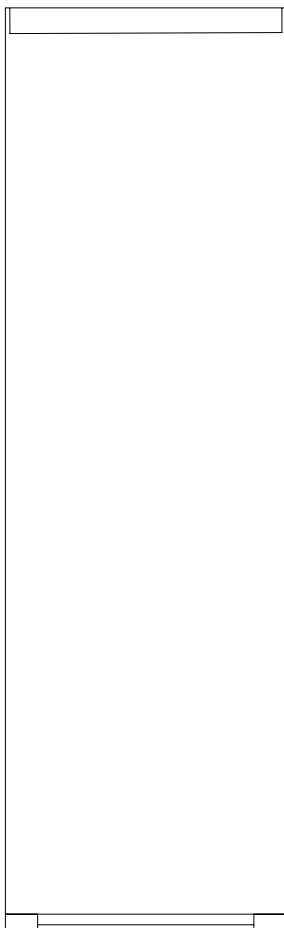


KERNAU

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
LÓDÓWKO-ZAMRAŻARKI  
KBF 17133 NF



## SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przez rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



### UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

**Obrazy produktu mają charakter schematyczny.**

**Elementy oznaczone jako (\*) są opcjonalne.**

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	

## SPIS TREŚCI

<b>ROZDZIAŁ 1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....</b>	<b>4</b>
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa .....	4
Ostrzeżenia dotyczące instalacji.....	7
Podczas użytkowania.....	8
<b>ROZDZIAŁ 2. Opis urządzenia .....</b>	<b>10</b>
Wymiary .....	11
<b>ROZDZIAŁ 3. Korzystanie z urządzenia.....</b>	<b>12</b>
Informacje o technologii Less Frost.....	12
Wyświetlacz i panel sterowania.....	12
Obsługa zamrażarki.....	12
Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze .....	13
Tryb ekonomiczny .....	13
Tryb wygaszacza ekranu.....	14
Ustawienia temperatury zamrażarki .....	15
Tryb gotowości (STAND-BY).....	15
Funkcja alarmu otwartych drzwi .....	16
Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury.....	16
Akcesoria.....	17
Tacka do lodu (w wybranych modelach).....	17
Kostkarka do lodu (w wybranych modelach).....	17
<b>ROZDZIAŁ 4. Przechowywanie żywności .....</b>	<b>18</b>
Komora zamrażarki .....	18
<b>ROZDZIAŁ 5. Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>21</b>
Rozmrażanie .....	22
Wymiana oświetlenia LED.....	22
<b>ROZDZIAŁ 6. Dostawa i zmiana miejsca montażu .....</b>	<b>22</b>
Transport i zmiana położenia .....	22
<b>ROZDZIAŁ 7. Przed kontaktem z działem obsługi posprzedażowej .....</b>	<b>23</b>
<b>ROZDZIAŁ 8. Wskazówki dotyczące oszczędzania energii .....</b>	<b>25</b>
<b>ROZDZIAŁ 9. Dane techniczne .....</b>	<b>26</b>
<b>ROZDZIAŁ 10. Informacje dla instytucji przeprowadzających badania.....</b>	<b>26</b>
<b>ROZDZIAŁ 11. Obsługa klienta i serwis.....</b>	<b>26</b>
<b>ROZDZIAŁ 12. Usuwanie zużytych urządzeń.....</b>	<b>27</b>

## ROZDZIAŁ 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych zabudowy ani wbudowanej struktury.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Wewnątrz komór do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych innych niż te wskazane przez producenta.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Ustawiając urządzenie, należy się upewnić, że kabel zasilający nie jest zakleszczony lub uszkodzony.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Aby uniknąć zagrożeń wynikających z braku stabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcjami.



#### **POŻAR**

Jeżeli w urządzeniu zastosowano środek R600a jako czynnik chłodniczy (ta informacja będzie znajdować się na etykiecie chłodziarki), należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodziarki. Środek

R600a jest przyjaznym środowisku naturalnym gazem, ale jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu w wyniku uszkodzenia elementów chłodziarki należy odsunąć lodówkę od źródeł otwartego ognia lub ciepła i przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

- Podczas przenoszenia i ustawiania lodówki należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu gazu chłodziarki.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu oraz w zastosowaniach gospodarczych, takich jak:
  - pomieszczenia kuchenne dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy;
  - gospodarstwa agroturystyczne oraz do użytku klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
  - obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem;
  - obiekty gastronomiczne i niezajmujące się handlem detalicznym.
- Jeśli wtyczka lodówki nie jest zgodna z gniazdkiem elektrycznym, musi zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdkiem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu użytkownika nie ma takiego gniazdka, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem lub instruktażem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem że rozumieją one niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Należące do obowiązków użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić urządzeń ani wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika.
- Bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń. Użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (w wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m n.p.m.

**Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:**

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

**Przed rozpoczęciem korzystania z zamrażarki należy zwrócić uwagę na następujące punkty:**

- Napięcie robocze zamrażarki wynosi 220–240 V (50 Hz).
- Wtyczka musi być dostępna po zamontowaniu urządzenia.
- Przy pierwszym użyciu z zamrażarki może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne, a nieprzyjemny zapach zniknie, gdy zamrażarka rozpocznie chłodzenie.
- Przed podłączeniem zamrażarki należy się upewnić, że informacje na tabliczce znamionowej (napięcie i podłączone obciążenie) są zgodne z głównym źródłem zasilania. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z autoryzowanym elektrykiem.
- Należy włożyć wtyczkę do gniazdka z działającym uziemieniem. Jeśli gniazdko nie ma uziemienia lub wtyczka nie pasuje, zalecamy skonsultować się z autoryzowanym elektrykiem w celu uzyskania pomocy.
- Urządzenie musi być połączone do właściwie zamontowanego gniazdka z bezpiecznikiem. Zasilanie prądem przemiennym oraz napięcie w miejscu podłączenia urządzenia musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia (tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody, które wystąpią po podłączeniu urządzenia do gniazdka bez uziemienia.
- Zamrażarkę należy umieścić w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych.
- Zamrażarki nigdy nie należy używać na zewnątrz ani narażać na działanie deszczu.
- Urządzenie musi znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od pieców, kuchenek gazowych i nagrzewnic oraz co najmniej 5 cm od kuchenek elektrycznych.
- Jeśli zamrażarka znajduje się obok zamrażarki przeznaczonej do głębokiego mrożenia, należy zostawić pomiędzy nimi przerwę co najmniej 2 cm, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci na zewnętrznej powierzchni.
- Nie należy przykrywać obudowy zamrażarki ani jej górnej części materiałem. Wpłyne to na działanie zamrażarki.
- Wymagany prześwit nad urządzeniem wynosi co najmniej 150 mm.

Nie należy umieszczać na nim żadnych przedmiotów.

- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je dokładnie wyczyścić (zobacz punkt Czyszczenie i konserwacja).
- Przed rozpoczęciem korzystania z zamrażarki należy przetrzeć wszystkie części urządzenia roztworem z ciepłej wody i łyżeczki sody oczyszczonej. Następnie przepłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Po oczyszczeniu włożyć wszystkie części do zamrażarki.
- Procedurę instalacji w zabudowie kuchennej podano w instrukcji instalacji. Urządzenie może być używane wyłącznie w odpowiednich zabudowach kuchennych.

## **PODCZAS UŻYTKOWANIA**

- Nie podłączać zamrażarki do sieci elektrycznej przy użyciu przedłużacza.
- Nie używać zniszczonych, pękniętych ani starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.
- Nie używać adaptera wtyczki.
- Niniejsze urządzenie jest zaprojektowane do użycia przez osoby dorosłe. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem ani wieszac się na drzwiach.
- Nigdy nie dotykać kabla zasilania/wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Nie umieszczać szklanych butelek ani puszek w zamrażarce, ponieważ mogą one pęknąć w wyniku zamrażania zawartości.
- Nie umieszczać w zamrażarce materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Nie dotykać lodu usuwanego z komory do wytwarzania lodu. Lód może powodować odmrożenia i/lub skaleczenia.
- Nie dotykać mrożonych produktów mokrymi rękami. Nie należy jeść lodów ani kostek lodu zaraz po wyjęciu ich z komory do wytwarzania lodu.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować problemy zdrowotne takie jak zatrucie pokarmowe.

## **Stare i zepsute lodówki**

- Jeśli stara lodówka lub zamrażarka ma zamek, należy go wyłamać lub usunąć przed wyrzuceniem urządzenia, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.
- Stare lodówki i zamrażarki zawierają materiał izolacyjny oraz czynnik chłodniczy z CFC. Dlatego pozbywając się starych lodówek, należy zadbać o ochronę środowiska.

## **Deklaracja zgodności CE**

Oświadczamy, że nasze produkty spełniają obowiązujące europejskie dyrektywy, decyzje i regulacje oraz wymogi wymienione w odnośnych normach.



## Utylizacja zużytego urządzenia

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że nie może on być traktowany jako odpad z gospodarstw domowych. Zamiast tego należy przekazać do właściwego punktu zbiórki do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pomaga zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, do czego mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego likwidowania tego produktu. Więcej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać po skontaktowaniu się z lokalnymi biurem miejskim, służbami utylizacji właściwymi dla swojego miejsca zamieszkania lub ze sklepem, w którym produkt został nabyty.



## Opakowanie i środowisko

Materiały opakowaniowe zabezpieczają urządzenie przed uszkodzeniem, które może wystąpić podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne środowisku, ponieważ nadają się do recyklingu. Używanie surowców wtórnych obniża zużycie surowców i dzięki temu zmniejsza wytwarzanie odpadów.



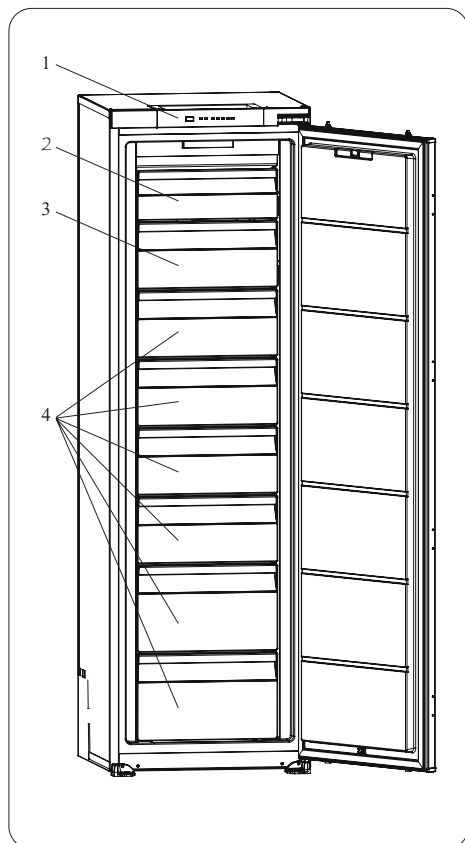
### UWAGI:

- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie to zostało wyprodukowane do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach i tylko do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. Takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji urządzenia, a nasza firma nie będzie ponosiła odpowiedzialności za powstałe w wyniku tego straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest odpowiednie do użytku komercyjnego lub publicznego ani do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

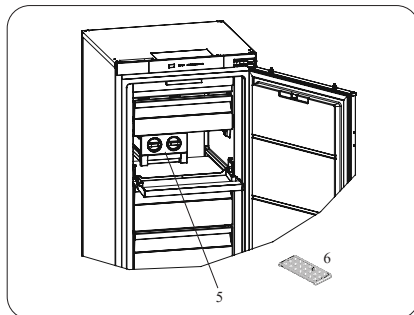
## ROZDZIAŁ 2. OPIS URZĄDZENIA



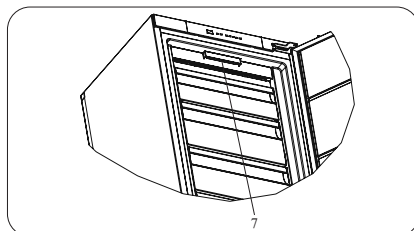
Niniejsza prezentacja stanowi wyłącznie informację o częściach tego urządzenia. Części mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.



- 1) Panel sterowania
- 2) Panel górnej komory zamrażarki
- 3) Panel dolnej komory zamrażarki / szuflada komory zamrażarki
- 4) Szuflady komory zamrażarki



- 5) Kostkarka do lodu \*
- 6) Tacka do lodu \*



- 7) Taśma LED zamrażarki \*
- \* w wybranych modelach



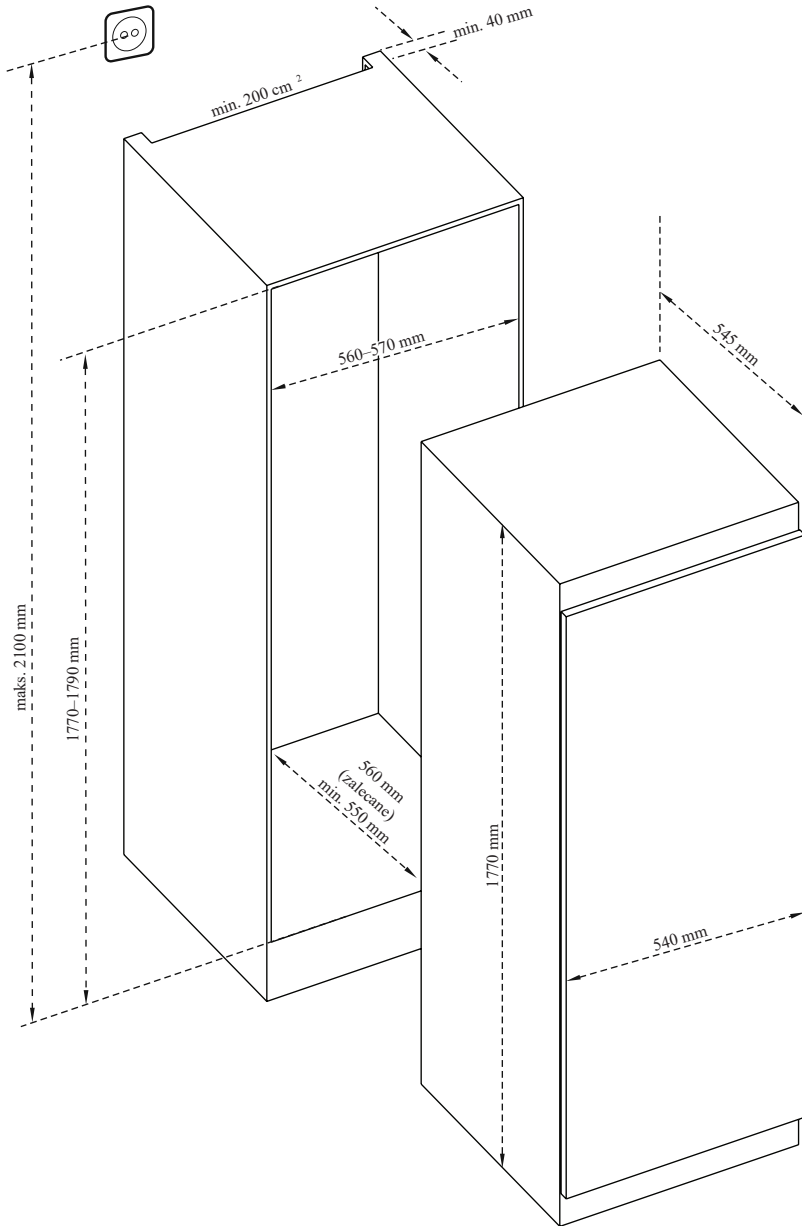
### UWAGI OGÓLNE:

#### **Komora zamrażarki (zamrażarka):**

Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami i pojemnikami znajdującymi w pozycji przechowywania.

# WYMIARY

\* 1770-1778 dla górnej pokrywy



## ROZDZIAŁ 3. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

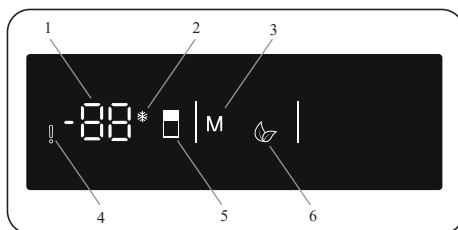
### INFORMACJE O TECHNOLOGII LESS FROST

Zamrażarki z technologią No Frost różnią się pod względem zasady działania od innych zamrażarek statycznych. W zwykłych zamrażarkach wilgoć przedostająca się do wnętrza przez otwarte drzwiczki oraz zawarta w artykułach spożywczych powoduje oszranianie komory zamrażarki. Aby usunąć szron i lód z komory zamrażarki, konieczne jest okresowe wyłączenie zamrażarki, przeniesienie żywności, która musi być przechowywana w stanie zamrożonym, do innego chłodzonego pojemnika, a następnie usunięcie lodu nagromadzonego w komorze zamrażarki.

W przypadku zamrażarek z technologią No Frost sytuacja wygląda zupełnie inaczej. Suche i zimne powietrze jest dmuchiwane homogenicznie i równomiernie do komory zamrażarki poprzez kilka otworów połączonych z dmuchawą. Zimne powietrze jest rozprowadzane homogenicznie i równomiernie między półkami, dzięki czemu żywność jest schładzana jednakowo, co zapobiega powstawaniu wilgoci i zamarzaniu.

Tym samym zamrażarka z technologią No Frost oprócz olbrzymiej pojemności i stylowego wyglądu zapewnia wygodę użytkowania.

### WYŚWIETLACZ I PANEL STEROWANIA



#### Obsługa panelu sterowania

1. Ustawianie temperatury zamrażarki
2. Wskaźnik trybu szybkiego zamrażania.
3. Przycisk trybu. Umożliwia aktywację trybu ekonomicznego.
4. Wskaźnik alarmu.
5. Umożliwia modyfikację ustawienia wartości zamrażania i włączenie trybu szybkiego zamrażania. Zamrażarka może być ustawiona na -16, -18, -20, -22, -24°C oraz tryb szybkiego zamrażania.
6. Wskaźnik trybu ekonomicznego.

#### OBSŁUGA ZAMRAŻARKI

##### Jeśli produkt ma oświetlenie



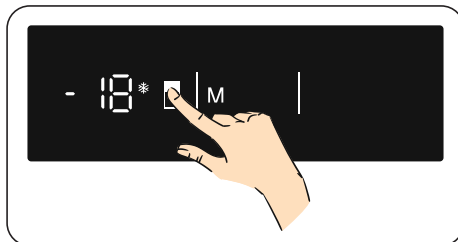
Podczas pierwszego podłączenia produktu do gniazdka oświetlenie wewnętrzne może włączyć się 1 minutę później ze względu na testy otwarcia.

## Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze

### Zastosowanie

- Do zamrażania dużych ilości żywności niemieszczących się na półce szybkiego zamrażania.
- Do zamrażania gotowych potraw.
- Do szybkiego zamrażania świeżej żywności w celu utrzymania jej świeżości.

### Sposób użytkowania



Naciskać przycisk ustawienia zamrażarki (nr 5 na rysunku panelu sterowania), aż na ekranie pojawi się symbol Super Freeze (nr 2 na rysunku panelu sterowania). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Tryb zostanie ustawiony.

### W tym trybie:

Nie można wybrać trybu ekonomicznego.

Tryb szybkiego zamrażania można anulować, wykonując identyczne działanie jak przy jego uruchomieniu.



### UWAGA:

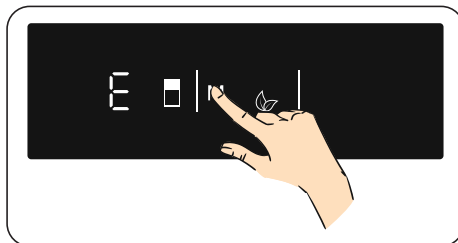
Opcję tę należy włączyć 24 godziny przed umieszczeniem świeżej żywności w zamrażarce. Po 54 godzinach powraca ona do zwykłej wartości zadanej.

## Tryb ekonomiczny

### Zastosowanie

Oszczędzanie energii. W okresach rzadszego korzystania (otwierania drzwi) lub nieobecności w domu, na przykład podczas wakacji, program ekonomiczny może zapewnić optymalną temperaturę przy jednoczesnym oszczędzaniu energii.

### Sposób użytkowania



- Naciskać przycisk trybu (nr 3 na rysunku panelu sterowania), aż na ekranie pojawi się symbol trybu ekonomicznego.
- Jeżeli przez sekundę nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Tryb zostanie ustawiony. Symbol trybu ekonomicznego (nr 6) zamiga 3 razy. W momencie ustawienia trybu rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Na wskaźnikach temperatury (nr 1) pojawi się litera E.
- Symbol trybu ekonomicznego i litera E będą się świecić aż do zakończenia działania trybu.

#### **W tym trybie:**

- Można zmieniać ustawienia zamrażarki. Po wyłączeniu trybu ekonomicznego wybrane ustawienia się nie zmieniają.
- Można wybrać tryb szybkiego zamrażania Super Freeze. Tryb ekonomiczny zostanie automatycznie anulowany, a wybrany tryb zostanie włączony.

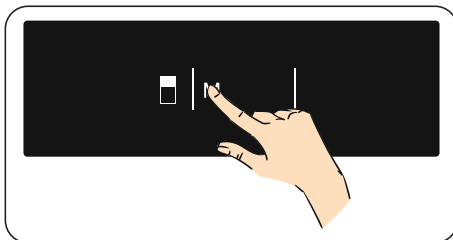
Aby anulować, wystarczy nacisnąć przycisk wyboru trybu.

#### **Tryb wygaszacza ekranu**

##### **Zastosowanie**

Tryb ten oszczędza energię w wyniku wyłączenia całego oświetlenia panelu sterowania, gdy panel nie jest używany.

##### **Sposób użytkowania**



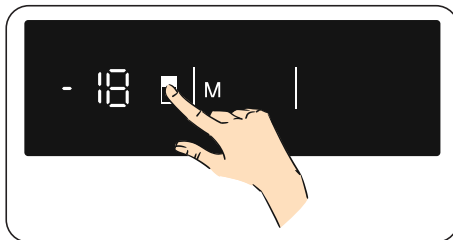
- Tryb wygaszacza ekranu włącza się samoczynnie po 30 sekundach.
- Jeżeli przy wyłączonym oświetleniu panelu sterowania naciśnięty zostanie dowolny przycisk, na wyświetlaczu pojawią się aktualne ustawienia, co umożliwi wprowadzenie zmian.
- Jeżeli tryb wygaszacza ekranu nie zostanie wyłączony lub przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, panel sterowania pozostanie wyłączony.

#### **Wyłączenie trybu wygaszacza ekranu**

- Aby wyłączyć tryb wygaszacza ekranu, należy najpierw nacisnąć dowolny przycisk w celu uaktywnienia przycisków, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk trybu (nr 3 na rysunku panelu sterowania).
- Aby ponownie włączyć tryb wygaszacza ekranu, nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk trybu (nr 3 na rysunku panelu sterowania).

## Ustawienia temperatury zamrażarki

Początkowa wartość temperatury dla wskaźnika ustawień zamrażarki to -18°C.



- Nacisnąć jeden raz przycisk zamrażania (nr 5 na rysunku panelu sterowania).
- Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku ostatnia ustawiona wartość będzie migać na ekranie.
- Zawsze po naciśnięciu tego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, 24°C, super freeze).
- Po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku do momentu pojawienia się symbolu Super Freeze (numer 2) i pozostawieniu go przez sekundę rozbłyśnie symbol Super Freeze.
- W przypadku dalszego naciskania nastąpi ponowne uruchomienie od -16°C.
- Wartość temperatury wybrana przed włączeniem trybu szybkiego zamrażania Super Freeze lub trybu ekonomicznego pozostanie bez zmian po zakończeniu lub anulowaniu trybu. Urządzenie kontynuuje pracę przy tej wartości temperatury.

## Zalecane wartości temperatury zamrażarki

Kiedy regulować	Temperatura wewnętrzna (°C)
W celu mrożenia z temperaturą minimalną	-16
Przy standardowym użytkowaniu	-18, -20
W celu mrożenia z temperaturą maksymalną	-22, -24



### UWAGA:

Niektóre wbudowane urządzenia mogą być wyposażone w tryb gotowości (STAND-BY).

## Tryb gotowości (STAND-BY)

### Zastosowanie

Ten tryb może być używany w celu oszczędzania energii, gdy wyjeżdżasz na wakacje.

Jak z niego korzystać?

Wybierz wartość „-16”.

Naciśnij przycisk trybu i ustawień zamrażalnika przez pięć sekund.

Na wyświetlaczu pojawi się „St” „bY”.

### **W tym trybie:**

W trybie gotowości (STAND-BY) wszystkie podzespoły są wyłączone.

Jeśli naciśniesz przycisk wyświetlacza, „St” „bY” pojawi się na ekranie, aby pokazać, że tryb gotowości (STAND-BY) jest aktywny.

Aby anulować, naciśnij przycisk trybu i ustawień chłodziarka przez pięć sekund.

Po wyłączeniu tego trybu na wyświetlaczu może zaświecić się kod błędu, ponieważ temperatura może nie być wystarczająco niska. Kod błędu wyłączy się, kiedy osiągnięta zostanie normalna temperatura.

### **Funkcja alarmu otwartych drzwi**

Jeśli drzwi zamrażarki będą otwarte dłużej niż 2 minuty, wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy.

### **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE USTAWIEŃ TEMPERATURY**

- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o działaniu w zakresie temperatur otoczenia określonych w normach, zgodnie z klasą klimatyczną znajdującą się na etykiecie informacyjnej. Nie jest zalecana praca lodówki w środowiskach, których temperatura wykracza poza określone zakresy. Zmniejszy to efektywność chłodzenia urządzenia.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości żywności w urządzeniu oraz temperatury otoczenia w miejscu ustawienia lodówki.
- Po pierwszym uruchomieniu urządzenia należy pozostawić je na 24 godziny, aby osiągnęło temperaturę roboczą. W tym czasie nie należy otwierać drzwi ani trzymać w środku dużej ilości jedzenia.
- Funkcja 5-minutowego opóźnienia jest stosowana, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki urządzenia podczas podłączania lub odłączania z sieci lub w razie wystąpienia awarii zasilania. Po 5 minutach urządzenie zacznie normalnie pracować.

### **Klasa klimatyczna i znaczenie:**

**T (klimat zwrotnikowy):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

**ST (klimat podzwrotnikowy):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

**N (klimat umiarkowany):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C.

**SN (rozszerzony klimat umiarkowany):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.

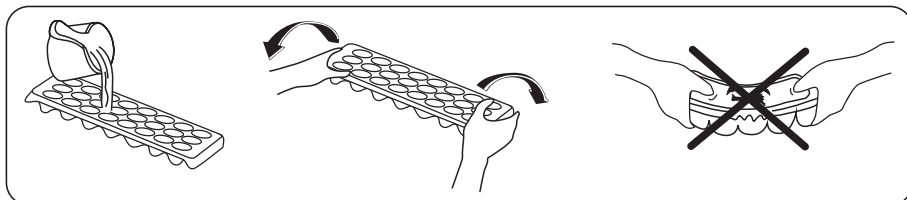


## AKCESORIA

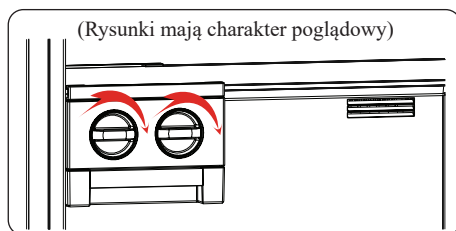
Opisy wizualne i tekstowe w sekcji akcesoriów mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

### Tacka do lodu (w wybranych modelach)

- Napełnić tackę do lodu wodą i umieścić ją w komorze zamrażarki.
- Po całkowitym zamrożeniu wody można przekręcić tackę w sposób pokazany poniżej, aby usunąć kostki lodu.



### Kostkarka do lodu (w wybranych modelach)



- Pociągnąć dźwignię do siebie i wyjąć tackę do przygotowania lodu.
- Napełnić wodą do zaznaczonego poziomu.
- Przytrzymać lewy koniec dźwigni i ustawić tackę do lodu w pudełku na lód.
- Po przygotowaniu kostek lodu obrócić dźwignię, aby kostki spadły do pudełka na lód.



#### UWAGA:

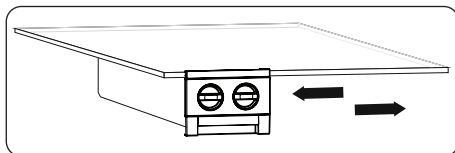
W celu przygotowania lodu nie należy wlewać wody do pudełka na lód. Można je w ten sposób uszkodzić.



#### UWAGA

Ruch kostkarki do lodu może być utrudniony podczas pracy lodówki. W takim przypadku należy oczyścić ją poprzez wyjęcie szklanych półek.

### Wymywanie kostkarki



- Wyjąć z zamrażarki szklane półki.
- Wyjąć kostkarkę do lodu, przesuując ją w lewo lub w prawo na półce.

Można wyjąć kostkarkę do lodu, aby wykorzystać większą pojemność komory zamrażarki.

**OPISY WIZUALNE I TEKSTOWE W SEKCJI AKCESORIÓW MOGĄ SIĘ RÓŻNIĆ W ZALEŻNOŚCI OD MODELU URZĄDZENIA.**

## ROZDZIAŁ 4. PRZECHOWYWANIE ŻYWIENI

### KOMORA ZAMRAŻARKI

W normalnych warunkach pracy należy ustawić temperaturę w komorze zamrażarki na -18 lub -20°C.

- Zamrażarka służy do przechowywania mrożonej żywności, zamrażania świeżej żywności i wytwarzania kostek lodu.
- Żywność w płynnej formie powinna być zamrożona w plastikowych kubkach, a pozostałą żywność należy mrozić w plastikowych woreczkach lub torbach. Do przechowywania mrożonej żywności należy poprawnie owinąć i zamknąć w opakowaniu świeżą żywność; opakowanie powinno być hermetyczne i bez widocznych nieszczelności. Idealnie do tego celu nadają się specjalne torby do zamrażania, folia aluminiowa, worki polietylenowe i plastikowe pojemniki.
- Nie należy umieszczać świeżej ani ciepłej żywności obok mrożonej żywności, ponieważ może to spowodować jej rozmrożenie.
- Przed zamrożeniem świeżej żywności należy podzielić ją na porcje, które można spożyć podczas jednego posiłku.
- Mrożoną żywność należy spożywać w krótkim czasie po rozmrożeniu.
- Podczas przechowywania mrożonej żywności należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta umieszczonymi na opakowaniu żywności. Jeśli na opakowaniu nie są podane żadne informacje, żywność nie powinna być przechowywana dłużej niż przez 3 miesiące od daty zakupu.
- Przy zakupie mrozonek należy się upewnić, że były one przechowywane w odpowiednich warunkach i że opakowanie nie jest uszkodzone.
- Żywność mrożona powinna być przewożona w odpowiednich pojemnikach i jak najszybciej umieszczana w zamrażarce.
- Nie należy kupować żywności mrożonej, jeśli na opakowaniu widać ślady wilgoci i nietypowego pęcznienia. Prawdopodobnie była ona przechowywana w nieodpowiedniej temperaturze, a zawartość opakowania uległa zepsuciu.
- Czas przydatności do spożycia zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwiczek, rodzaju żywności oraz czasu trwania jej transportu ze sklepu do domu. Należy zawsze przestrzegać instrukcji wydrukowanych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać podanego czasu przydatności do spożycia.
- Jeśli drzwi zamrażarki pozostają otwarte przez długi czas lub nie są prawidłowo zamknięte, tworzy się szron, który może uniemożliwić skuteczną cyrkulację powietrza. Aby rozwiązać ten problem, należy odłączyć zamrażarkę od sieci i poczekać aż się rozmrozi. Po całkowitym odszronieniu należy wyczyścić zamrażarkę.
- Pojemność zamrażarki podana na etykiecie jest pojemnością bez koszyków, pokryw itp.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności. Może to być niebezpieczne dla zdrowia i może skutkować zatruciem pokarmowym.



#### UWAGA:

Przy próbie otwarcia drzwi zamrażarki zaraz po ich zamknięciu można przekonać się, że nie otworzą się one łatwo. To normalne zjawisko. Po osiągnięciu równowagi drzwi otworzą się z łatwością.

- Do szybszego zamrażania potraw ugotowanych w domu (oraz innej żywności przeznaczonej do szybkiego zamrożenia) należy użyć półki szybkiego zamrażania ze względu na większą moc zamrażania półki zamrażarki. Półka szybkiego zamrażania to dolna szuflada komory zamrażarki.



Poniższa tabela jest krótkim przewodnikiem po najskuteczniejszych sposobach przechowywania głównych grup produktów spożywczych w komorze zamrażarki.

<b>Mięso i ryby</b>	<b>Przygotowanie</b>	<b>Maksymalny czas przechowywania (miesiące)</b>
<b>Stek</b>	Zawinąć w folię	6–8
<b>Jagnięcina</b>	Zawinąć w folię	6–8
<b>Pieczeń z cielęciny</b>	Zawinąć w folię	6–8
<b>Pokrojona cielęcina</b>	W małych częściach	6–8
<b>Pokrojona jagnięcina</b>	W kawałkach	4–8
<b>Mięso mielone</b>	W opakowaniu bez użycia przypraw	1–3
<b>Podroby (w kawałkach)</b>	W kawałkach	1–3
<b>Mortadela/salami</b>	Zapakowane, nawet jeżeli ma błonę	–
<b>Kurczak i indyk</b>	Zawinąć w folię	4–6
<b>Gęś/kaczka</b>	Zawinąć w folię	4–6
<b>Jelenina, królik, dzik</b>	W 2,5-kilogramowych porcjach lub jako filety	6–8
<b>Ryby słodkowodne (łosoś, karp, sum)</b>	Po oczyszczeniu wnętrzości oraz łusek umyć i osuszyć. W razie potrzeby odciąć ogon i głowę	2
<b>Chude ryby (okoń, turbot, flądra)</b>		4
<b>Tłuste ryby (tuńczyk, makrela, tasergal, anchois)</b>		2–4
<b>Skorupiaki</b>	Oczyścić i włożyć do worka	4–6
<b>Kawior</b>	W własnym opakowaniu, aluminiowym lub plastikowym pojemniku	2–3
<b>Ślimaki</b>	W stonej wodzie, aluminiowy lub plastikowy pojemnik	3



**UWAGA:**

Mrożone mięso musi być po rozmrożeniu poddane obróbce tak jak świeże. Jeżeli mięso nie zostało poddane obróbce po rozmrożeniu, nie można go zamrozić ponownie.

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Maksymalny czas przechwywania (w miesiącach)
Fasolka szparagowa i fasola	Umyć, pokroić na małe kawałki i zagotować w wodzie	10–13
Fasola	Wyłuskać, umyć i zagotować w wodzie	12
Kapusta	Oczyścić i zagotować w wodzie	6–8
Marchew	Oczyścić, pokroić na plastry i zagotować w wodzie	12
Papryka	Odciać szypułki, przekroić na dwie części, usunąć pestki i zagotować w wodzie	8–10
Szpinak	Umyć i zagotować w wodzie	6–9
Kalafior	Usunąć liście, pokroić główną część na kawałki i pozostawić na chwilę w wodzie z niewielką ilością soku z cytryny	10–12
Bakłażan	Po umyciu pokroić na 2-centymetrowe kawałki	10–12
Kukurydza	Oczyścić i zapakować kolbę lub same ziarna	12
Jabłko i gruszka	Obrać i pokroić w plastry	8–10
Brzoskwinia i morela	Przekroić na dwie części i usunąć pestkę	4–6
Truskawki i jagody	Umyć i usunąć szypułki	8–12
Ugotowane owoce	Dodać 10% cukru do pojemnika	12
Śliwka, wiśnia, żurawina	Umyć i usunąć szypułki	8–12

	Maksymalny czas przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)	Czas rozmrażania w piekarniku (w minutach)
Chleb	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Herbatniki	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Ciastka	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
Ciasta	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
Ciasto filo	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pizza	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

Nabiał	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)	Warunki przechowywania
Mleko (homogenizowane) w opakowaniu	W własnym opakowaniu	2-3	Mleko – w jego własnym opakowaniu
Ser – oprócz twarogu	W plastrach	6-8	Oryginalne opakowanie można wykorzystać do przechowywania krótkoterminowego. Przy dłuższym okresie przechowywania należy zawinąć w folię
Masło, margaryna	W własnym opakowaniu	6	–

## ROZDZIAŁ 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć jednostkę od zasilania.



Nie należy myć urządzenia poprzez polewanie go wodą.



Do czyszczenia urządzenia nie należy używać produktów ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po zakończeniu czyszczenia ponownie podłączyć wtyczkę do sieci suchymi rękami.

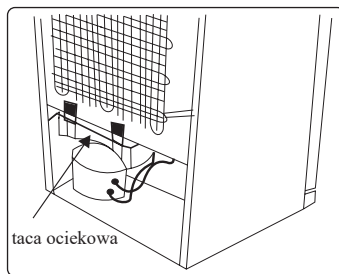
- Upewnić się, że woda nie dostanie się do obudowy lampy i innych elektrycznych elementów.
- Lodówka powinna być czyszczona regularnie przy użyciu roztworu sody oczyszczonej i letniej wody.
- Poszczególne akcesoria należy czyścić osobno wodą z mydłem. Nie należy myć akcesoriów w zmywarce do naczyń.
- Czyścić skraplacz przy użyciu szczoteczki przynajmniej dwa razy w roku. Pomoże to zmniejszyć koszty zużycia energii i zwiększyć efektywność.



**PODCZAS CZYSZCZENIA NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZASILANIE.**

## ROZMRAŻANIE

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję odszraniania. Woda powstała w wyniku rozmrażania przepływa przez wylot zbierający wodę, wpływa do tacy ociekowej za urządzeniem i stamtąd wyparowuje.
- Przed czyszczeniem tacy ociekowej należy się upewnić, że wtyczka zasilania została odłączona.
- Wyjąć tacę ociekową z miejsca zainstalowania, odkręcając śruby (jeśli ma śruby). Co pewien czas czyścić ją przy użyciu wody z mydłem. Zapobiegnie to powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



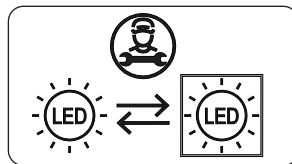
## WYMIANA OŚWIETLENIA LED

Aby wymienić którąkolwiek z lampek LED, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.



### UWAGA:

Liczba i rozmieszczenie taśm LED mogą się różnić w zależności od modelu.



### Jeśli produkt jest wyposażony w lampę LED

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <E>.

### Jeśli produkt jest wyposażony w paski LED lub karty LED

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <F>.

## ROZDZIAŁ 6. DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

### TRANSPORT I ZMIANA POŁOŻENIA

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Urządzenie zamocować z użyciem grubego opakowania, opasek lub mocnych linek i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Podczas przestawiania lub transportu usunąć wszystkie ruchome części lub zamocować je w urządzeniu za pomocą opasek zabezpieczających przed wstrząsami.



### UWAGA

Urządzenie należy zawsze przenosić w pozycji pionowej.

**ROZDZIAŁ 7. PRZED KONTAKTEM Z DZIAŁEM OBSŁUGI  
POSPRZEDAŻOWEJ**

**Błędy**

Zamrażarka wysyła komunikat ostrzegawczy w przypadku niewłaściwego poziomu temperatury zamrażarki lub w razie wystąpienia problemów z urządzeniem. Wskaźniki zamrażarki wyświetlają odpowiedni kod ostrzegawczy.

TYP BŁĘDU	ZNACZENIE	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
E01	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E02	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E03	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E06	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E07	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E08	Ostrzeżenie o niskim napięciu	Zasilanie urządzenia spadło poniżej 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– To nie jest awaria urządzenia. Ten błąd pozwala uniknąć uszkodzenia sprężarki.</li> <li>– Konieczne jest zwiększenie napięcia do wymaganych poziomów</li> </ul> Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.
E09	Komora zamrażarki nie jest wystarczająco zimna	Zazwyczaj występuje po długotrwałej awarii zasilania.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustawić niższą temperaturę zamrażarki albo włączyć tryb szybkiego zamrażania. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie należy otwierać drzwi.</li> <li>2. Wyjąć wszystkie produkty, które rozmarzły podczas tego błędu. Można ich użyć w krótkim czasie.</li> <li>3. Do chwili osiągnięcia właściwej temperatury i skasowania błędu nie należy wkładać żadnych nowych produktów do komory zamrażarki. Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.</li> </ol>

W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów z urządzeniem przed skontaktowaniem się z działem obsługi posprzedażnej należy sprawdzić następujące rzeczy.

**Urządzenie nie działa**  
**Należy sprawdzić, czy:**

- Urządzenie otrzymuje zasilanie
- Wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gniazdku
- Przepalił się bezpiecznik wtyczkowy lub sieciowy
- Gniazdo jest wadliwe. Aby to sprawdzić, należy podłączyć inne działające urządzenie do tego samego gniazdka.

**Urządzenie działa nieprawidłowo**  
**Należy sprawdzić, czy:**

- Urządzenie jest przeciążone
- Drzwi urządzenia są prawidłowo zamknięte
- W skraplaczu nie ma kurzu
- Z tyłu i przy bocznych ścianach urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca.

**Urządzenie pracuje głośno**  
**Zwykle odgłosy**  
**Pojawia się odgłos pęknięcia:**

- Podczas automatycznego odszraniania
- Gdy urządzenie jest poddawane niskiej lub wysokiej temperaturze (z powodu naprężania materiału urządzenia).

**Pojawia się krótkotrwały trzask:**

\  
Podczas włączania i wyłączania sprężarki przez termostat.

**Odgłos silnika:**

Wskazuje, że sprężarka pracuje prawidłowo.  
Sprężarka może działać nieco głośniej przez krótki czas zaraz po włączeniu.

**Pojawia się odgłos bulgotania i chlapania:**

Jest spowodowany przepływem czynnika chłodzącego w rurkach układu.

**Pojawiają się szumy przepływu wody:**

Z powodu napływu wody do zbiornika odparowującego. Jest to normalny odgłos podczas odszraniania.

**Pojawia się odgłos nadmuchu powietrza:**

W niektórych modelach wskazuje na prawidłowe działanie układu i cyrkulację powietrza.

**Krawędzie urządzenia stykające się z przegubem drzwiowym są ciepłe**

Szczególnie w okresie letnim (ciepłe pory roku) podczas pracy sprężarki powierzchnie stykające się z przegubem drzwiowym mogą się nagrzewać, jest to normalne.



### **W urządzeniu gromadzi się wilgoć**

#### **Należy sprawdzić, czy:**

- Cała żywność jest właściwie zapakowana, Pojemniki umieszczone w urządzeniu muszą być suche.
- Drzwi urządzenia są często otwierane.  
Wilgoć z pomieszczenia dostaje się do urządzenia podczas otwierania drzwi. Poziom wilgotności zwiększa się szybciej, jeśli drzwi są często otwierane, zwłaszcza gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu jest wysoki.

### **Drzwi nie otwierają się lub nie zamykają prawidłowo.**

#### **Należy sprawdzić, czy:**

- Artykuł spożywczy lub opakowanie uniemożliwiają zamknięcie drzwi.
- Zawiasy drzwi są uszkodzone lub zniszczone.
- Urządzenie stoi na równej powierzchni.

## **ROZDZIAŁ 8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII**

1. Zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w obszarze bezpośredniego działania światła słonecznego i nie w pobliżu źródła ciepła (takiego jak grzejnik lub piekarnik), w przeciwnym razie należy zastosować płytę izolacyjną.
2. Przed umieszczeniem w urządzeniu ciepłych potraw i napojów należy odczekać, aż ostygną.
3. Rozmrażaną żywność umieszczać w komorze chłodziarki, jeśli jest dostępna. Niska temperatura zamrożonej żywności pozwoli obniżyć temperaturę w komorze chłodziarki na czas rozmrażania. Pozwoli to zaoszczędzić energię. Pozostawienie mrożonej żywności do rozmrożenia poza urządzeniem będzie powodować straty energii.
4. Napoje lub inne płyny powinny być przykryte, gdy znajdują się wewnątrz urządzenia. Jeżeli pozostaną nieosłonięte, wilgotność wewnątrz urządzenia wzrośnie, a tym samym urządzenie będzie zużywać więcej energii. Przechowywanie napojów i innych płynów pod przykryciem pomaga zachować ich zapach i smak.
5. Starać się unikać zbyt częstego i zbyt długiego otwierania drzwi, ponieważ ciepłe powietrze będzie dostawać się do wnętrza, powodując nadmierne uruchamianie sprężarki.
6. Należy zamykać pokrywy komór o różnej temperaturze (takich jak pojemniki na warzywa i owoce oraz półka chłodząca, jeśli są dostępne).
7. Uszczelka w drzwiach urządzenia powinna być czysta i elastyczna. W razie zużycia należy wymienić uszczelkę.

## **ROZDZIAŁ 9. DANE TECHNICZNE**

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej na wewnętrznej stronie urządzenia i na etykiecie energetycznej.

Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem kieruje do łącza strony internetowej, na której znajdują się informacje związane z wydajnością urządzenia w europejskiej bazie danych EPREL.

Zachowaj etykietę energetyczną do wykorzystania wraz z instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.

Możliwe jest również znalezienie tych samych informacji w bazie EPREL pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu> oraz nazwy modelu i numeru produktu, podanych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje o etykiecie energetycznej znajdują się pod adresem [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **ROZDZIAŁ 10. INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA**

Instalowanie i przygotowanie urządzenia do wszelkiej kontroli EcoDesign powinno być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnęki i minimalne tylne odstępki powinny być takie, jak określono w ROZDZIAŁ 2 niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku dodatkowych informacji, w tym planów ładowania, należy skontaktować się z producentem.

## **ROZDZIAŁ 11. OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS**

Zawsze korzystaj z oryginalnych części zamiennych.

Podczas kontaktu z autoryzowanym centrum serwisowym upewnij się, że posiadasz poniższe dane: Model, numer seryjny.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Oryginalne części zamienne do niektórych określonych komponentów są dostępne przez co najmniej 7 lub 10 lat, w zależności od typu komponentu, od wprowadzenia do obrotu na rynek ostatniej jednostki modelu.

Odwiedź naszą stronę:  
[WWW.KERNAU.COM](http://WWW.KERNAU.COM)

## ROZDZIAŁ 12. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A



Li-FeS2

Rys. B







**KERNAU**

**USER MANUAL**  
FRIDGE - FREEZER  
KBF 17133 NF



**Thank you for choosing this product.**

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance. Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

<b>Icon</b>	<b>Caption</b>	<b>Description</b>
	Warning	Serious injury or death risk
	Risk of electric shock	Dangerous voltage risk
	Fire	Warning; Risk of fire / flammable materials
	Caution	Injury or property damage risk
	Important/Note	Operating the system correctly
	Read the instructions	

## CONTENTS

<b>CHAPTER 1. Safety instructions .....</b>	<b>31</b>
General Safety Warnings .....	31
Installation warnings .....	33
During Usage.....	34
<b>CHAPTER 2. Description of the appliance .....</b>	<b>36</b>
Dimensions.....	37
<b>CHAPTER 3. Using the appliance .....</b>	<b>38</b>
Information on No-Frost technology.....	38
Display and Control Panel.....	38
Operating your Freezer.....	38
Super Freeze Mode .....	39
Economy Mode.....	39
Screen Saver Mode .....	40
Freezer Temperature Settings.....	41
Stand-By Mode .....	41
Door Open Alarm Function .....	42
Temperature Settings Warnings.....	42
Accessories.....	43
Ice Tray (In some models) .....	43
The Icematic (In some models).....	43
<b>CHAPTER 4. Food storage.....</b>	<b>44</b>
Freezer Compartment .....	44
<b>CHAPTER 5. Cleaning and maintenance .....</b>	<b>47</b>
Defrosting.....	48
Replacing LED Lighting .....	48
<b>CHAPTER 6. Shipment and repositioning.....</b>	<b>48</b>
Transportation and Changing Positioning.....	48
<b>CHAPTER 7. Before calling after-sales service .....</b>	<b>49</b>
<b>CHAPTER 8. Tips for saving energy .....</b>	<b>51</b>
<b>CHAPTER 9. Technical data .....</b>	<b>51</b>
<b>CHAPTER 10. Information for test institutes.....</b>	<b>52</b>
<b>CHAPTER 11. Customer care and service.....</b>	<b>52</b>
<b>CHAPTER 12. Disposal of used equipment.....</b>	<b>52</b>

## CHAPTER 1. SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL SAFETY WARNINGS

**Read this user manual carefully.**



**WARNING:**

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



**WARNING:**

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.



**WARNING:**

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



**WARNING:**

Do not damage the refrigerant circuit.



**WARNING:**

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



**WARNING:**

Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



**WARNING:**

In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.



**FIRE**

If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from

being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old)



and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

### **To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## **INSTALLATION WARNINGS**

### **Before using your freezer for the first time, please pay attention to the following points:**

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your freezer starts to cool.
- Before connecting your freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection.

If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.

- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This will affect the performance of your freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the freezer after cleaning.
- The installation procedure into a kitchen unit is given in the installation manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.

#### **DURING USAGE**

- Do not connect your freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in your freezer as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.

## Old and Out-of-order Fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges

## CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.



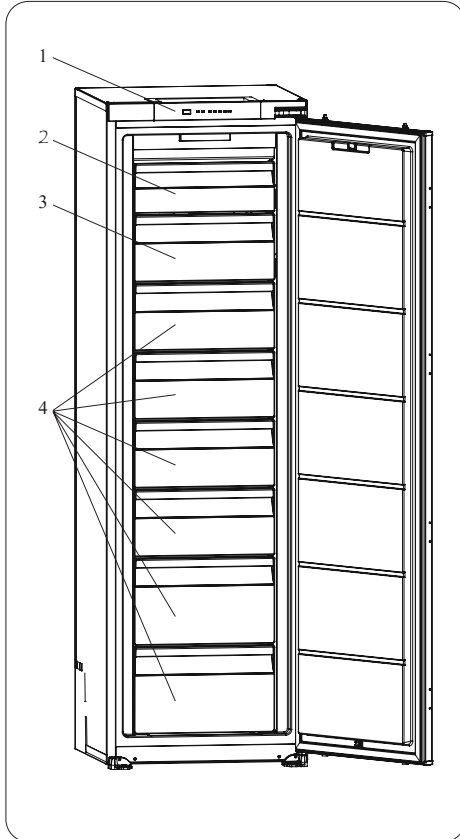
### NOTES:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

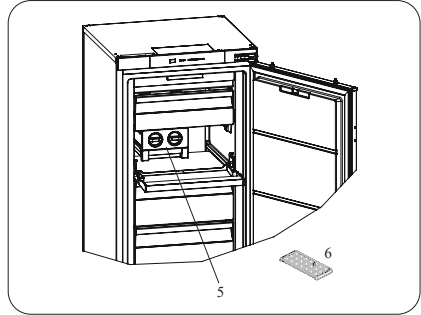
## CHAPTER 2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



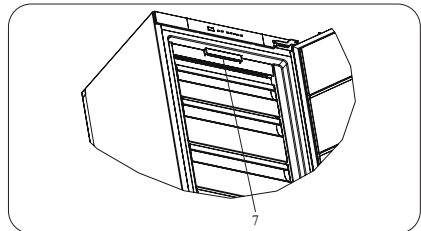
This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.



- 1) Control panel
- 2) Freezer upper room flap
- 3) Freezer bottom room flap / Freezer compartment drawer
- 4) Freezer compartment drawers



- 5) Icematic \*
- 6) Ice tray \*



- 7) Freezer LED strip \*
- \* In some models



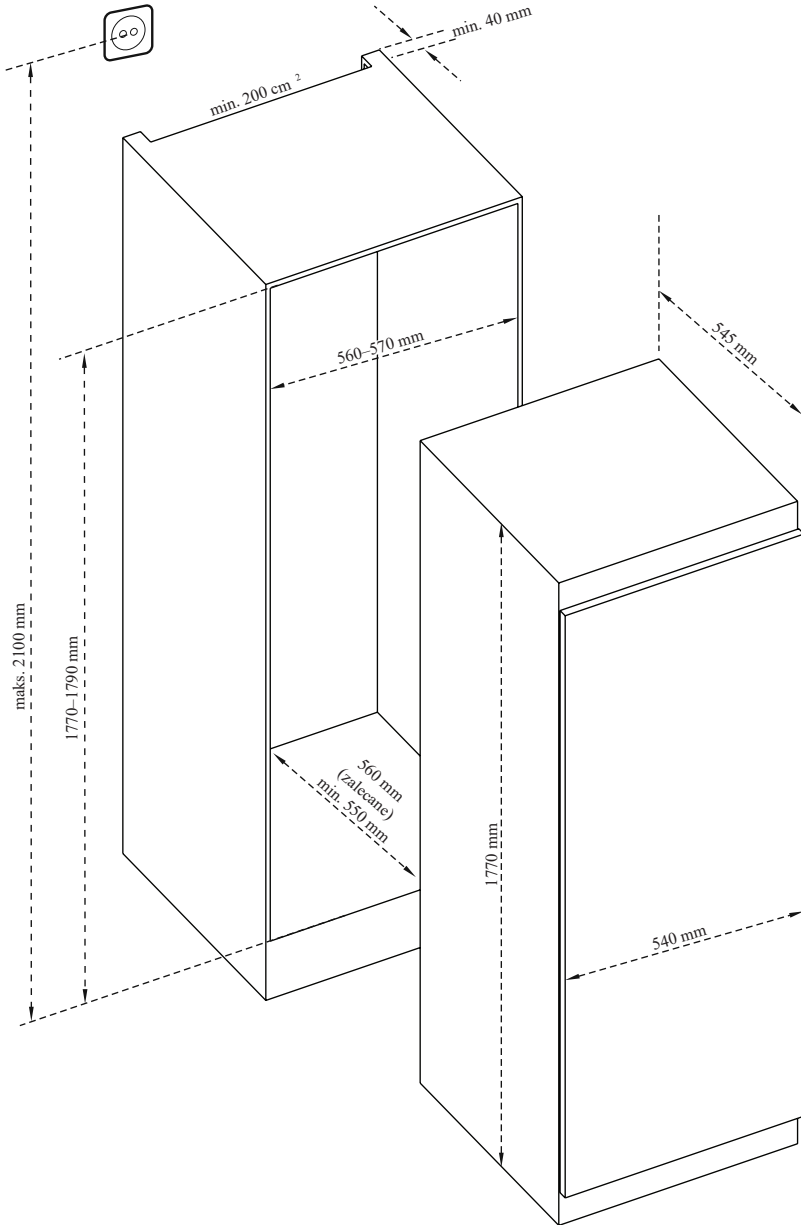
### GENERAL NOTES:

#### Freezer Compartment (Freezer):

Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

# DIMENSIONS

\* 1770 - 1778 for metal top cover



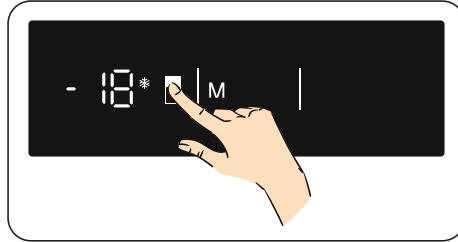


## Super Freeze Mode

### Purpose

- To freeze a large quantity of food that cannot fit on the fast freeze shelf.
- To freeze prepared foods.
- To freeze fresh food quickly to retain freshness.

### How to use



Press freezer set button (#5 on control panel diagram) until Super freeze symbol (#2 on control panel diagram) will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.

### During This Mode:

Economy mode can not be selected.

Super freeze mode can be cancelled by the same operation of selecting.



#### NOTE:

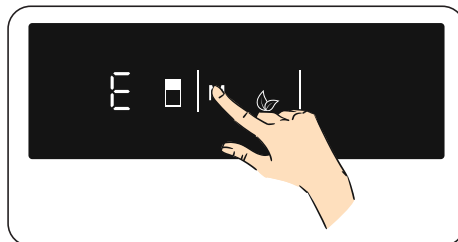
This option shall be turned on 24 hours before placing the fresh food to the freezer. After 54h, it returns to the normal set value.

## Economy Mode

### Purpose

Energy savings. During periods of less frequent use (door opening) or absence from home, such as a holiday, Eco program can provide optimum temperature whilst saving power.

### How to Use



- Push „MODE” button (#3 on control panel diagram) until eco symbol appears.
- If no button is pressed for 1 second. Mode will be set. Eco symbol (#6) will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Freezer temperature segments (#1) will show „E”.
- Economy symbol and E will light till mode finishes.

#### **During This Mode:**

- Freezer may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super freeze mode can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.

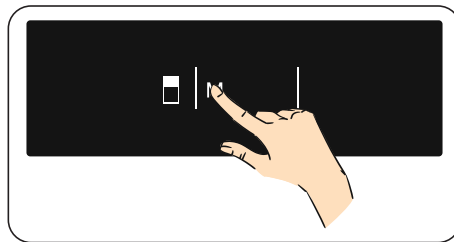
To cancel, you will just need to press on mode button.

#### **Screen Saver Mode**

##### **Purpose**

This mode saves energy by switching off all control panel lighting when the panel is left inactive.

##### **How to Use**



- Screen saver mode will be activated automatically after 30 seconds.
- If you press any key while the lighting of the control panel is off, the current machine settings will reappear on the display to let you make any change you wish.
- If you do not cancel the screen saving mode or press any key for 30 seconds, control panel will remain of

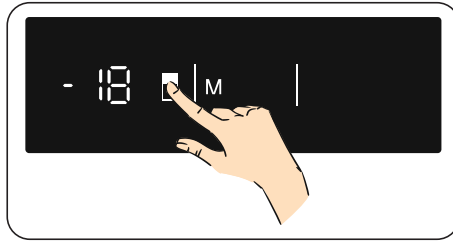
#### **To deactivate the screen saving mode**

- To cancel the screen saving mode, first of all, you need to press any key to activate the keys and then press and hold the Mode button (#3 on control panel diagram) for 3 seconds.
- To reactivate screen saving mode, press and hold the mode button (#3 on control panel diagram) for 3 seconds.



## Freezer Temperature Settings

The initial temperature value for the freezer setting indicator is -18°C.



- Press the set freezer button once (#5 on control panel diagram).
- When you first push this button, the last set value will blink on the screen.
- Whenever you press this button, a lower temperature will be set (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, super freeze).
- When you push the set freezer button until the super freeze symbol (#2) appears, and if you do not push any other button within 1 second, super freeze will flash.
- If you continue to press it, it will restart from -16°C.
- The temperature value selected before super freeze mode or economy mode is activated and will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

## Recommended Temperature Values for Freezer

When to adjust	Inner Temperature (oC)
For minimum freezing capacity	-16
In normal usage	-18, -20
For maximum freezing capacity.	-22, -24



### NOTE:

Some built-in appliances may have a stand-by mode.

## Stand-By Mode

### Purpose

This mode can be used to save energy when you go on vacation.

How Would It Be Used?

Select “-16” set value.

Push mode and freezer set button for 5 seconds.

Display will show “St” “bY” on the screen.

### **During This Mode:**

In stand-by mode; all components will be disabled.

If you push the display button, display will show “St” “bY” on the screen to show stand-by mode is active. To cancel; push mode and freezer set button for 5 seconds.

After the mode is deactivated, error code may light on the display because the product may be hot. The error code will turn off when the product reaches normal temperature.

### **Door Open Alarm Function**

If freezer door is opened more than 2 minutes, appliance sounds ‘beep beep’.

### **TEMPERATURE SETTINGS WARNINGS**

- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.

### **Climate class and meaning:**

#### **T (tropical):**

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

#### **ST (subtropical):**

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

#### **N (temperate):**

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

#### **SN (extended temperate):**

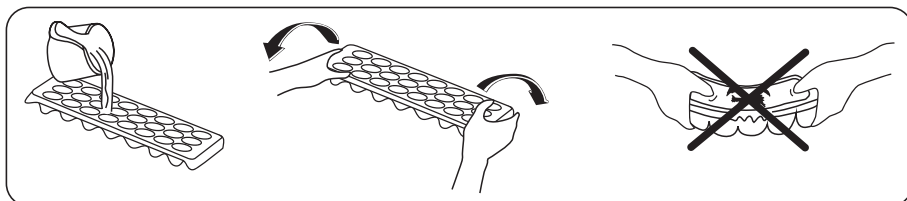
This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

## ACCESSORIES

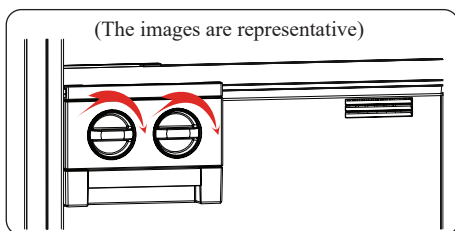
Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

### Ice Tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



### The Icematic (In some models)



- Pull the lever towards you and remove the ice maker tray
- Fill with water to the marked level
- Hold the left end of the lever and set the ice-tray on the icebox
- When ice cubes have formed, twist the lever to drop the ice cubes into the icebox.



**NOTE:**

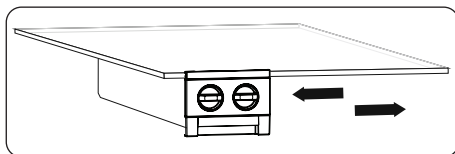
Do not fill the icebox with water in order to make ice. It can be broken.



**NOTE:**

The movement of the ice maker may be difficult while the refrigerator is running. In such a case should be cleaned by removing the glass shelves.

### Removing the icemaker



- Take out of the freezer glass shelves
- Remove the icemaker by dragging left or right on the shelf.

You can remove the icemaker to use a larger volume of the freezer compartment.

**VISUAL AND TEXT DESCRIPTIONS IN THE ACCESSORIES SECTION MAY VARY ACCORDING TO THE MODEL OF YOUR APPLIANCE.**

## CHAPTER 4. FOOD STORAGE

### FREEZER COMPARTMENT

For normal operating conditions, set the temperature of the freezer compartment to -18 or -20°C.

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- If the freezer door has been left open for a long time or not closed properly, frost will form and can prevent efficient air circulation. To resolve this, unplug the freezer and wait for it to defrost. Clean the freezer once it has fully defrosted.
- The freezer volume stated on the label is the volume without baskets, covers, and so on.
- Do not refreeze thawed food. It may pose a danger to your health and cause problems such as food poisoning.



#### **NOTE:**

If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelf is the bottom drawer of the freezer compartment.



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

MEAT AND FISH	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTH)
Steak	Wrap in a foil	6–8
Lamb meat	Wrap in a foil	6–8
Veal roast	Wrap in a foil	6–8
Veal cubes	In small pieces	6–8
Lamb cubes	In pieces	4–8
Minced meat	In packaging without using spices	1–3
Giblets (pieces)	In pieces	1–3
Bologna sausage/ salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	1 - 3
Chicken and turkey	Wrap in a foil	4–6
Goose and Duck	Wrap in a foil	4–6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6–8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut the tail and head	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)		2–4
Shellfish	Clean and in bags	4–6
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2–3
Snail	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3



**NOTE:**

Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

<b>VEGETABLES AND FRUITS</b>	<b>PREPARATION</b>	<b>MAXIMUM STORING TIME (MONTH)</b>
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut to small pieces and boil in water	10–13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Clean and boil in water	6–8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces and remove the core and boil in water	8–10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6–9
<b>Cauliflower</b>	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10–12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2 cm after washing	10–12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8–10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4–6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8–12
<b>Cooked fruits</b>	Add 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8–12

	<b>MAXIMUM STORING TIME (MONTHS)</b>	<b>THAWING TIME IN ROOM TEMPERATURE (HOURS)</b>	<b>THAWING TIME IN OVEN (MINUTES)</b>
<b>Bread</b>	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
<b>Biscuits</b>	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
<b>Pastry</b>	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
<b>Pie</b>	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
<b>Pizza</b>	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

DAIRY PRODUCTS	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTHS)	STORING CONDITIONS
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2-3	Pure Milk – In its own packe
Cheese-excluding white cheese	In slices	6-8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	–

## CHAPTER 5. CLEANING AND MAINTENANCE



Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



Do not wash your appliance by pouring water on it.



Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

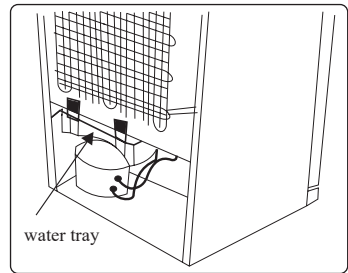
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity



**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED DURING CLEANING.**

## DEFROSTING

- Your appliance performs automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the water tray behind your appliance and evaporates there.
- Make sure you have disconnected the plug of your appliance before cleaning the water tray.
- Remove the water tray from its position by removing the screws (if it has screws). Clean it with soapy water at specific time intervals. This will prevent odours from forming.



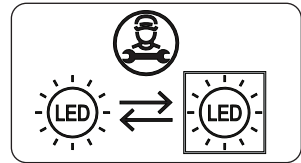
## REPLACING LED LIGHTING

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.



### NOTE:

The numbers and location of the LED strips may change according to the model.



### If product equipped with LED lamp

This product contains a light source of energy efficiency class <E>.

### If product equipped with LED Strip(s) or LED card(s)

This product contains a light source of energy efficiency class <F>.

## CHAPTER 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING

### TRANSPORTATION AND CHANGING POSITIONING

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.



### NOTE

Always carry your appliance in the upright position.



## CHAPTER 7. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

### Errors

Your freezer will warn you if the temperature of the freezer is at an improper level or if a problem occurs with the appliance. Warning codes are displayed in the freezer Indicators.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
E01	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E02	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E03	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E06	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E07	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E08	Low Voltage Warning	Power supply to the device has dropped to below 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– This is not a device failure, this error helps to prevent damages to the compressor.</li> <li>– The voltage needs to be increased back to required levels</li> </ul> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>
E09	Freezer compartment is not cold enough	Likely to occur after long term power failure.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set the freezer temperature to a colder value or set Super Freeze. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature.</li> <li>2. Remove any products which have thawed/defrosted during this error. They can be used within a short period of time.</li> <li>3. Do not add any fresh produce to the freezer compartment until the correct temperature has been reached and the error is no longer.</li> </ol> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>

If you are experiencing a problem with your appliance, please check the following before contacting the after-sales service.

### **Your appliance is not operating**

#### **Check if:**

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

### **The appliance performs poorly**

#### **Check if:**

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

### **Your appliance is operating noisily**

#### **Normal noises**

#### **Cracking noise occurs:**

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

#### **Short cracking noise occurs:**

When the thermostat switches the compressor on/off.

#### **Motor noise:**

Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

#### **Bubbling noise and splash occurs:**

Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

#### **Water flowing noise occurs:**

Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

#### **Air blowing noise occurs:**

In some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

### **The edges of the appliance in contact with the door joint are warm**

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

### **There is a build-up of humidity inside the appliance**

#### **Check if:**

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the appliance.
- The appliance door is opened frequently. Humidity of the room enters the appliance when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

### **The door does not open or close properly**

#### **Check if:**

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your appliance is on a level surface.

## **CHAPTER 8. TIPS FOR SAVING ENERGY**

1. Install the appliance in a cool, wellventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

## **CHAPTER 9. TECHNICAL DATA**

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate, the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## CHAPTER 10. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## CHAPTER 11. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts. When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:  
[WWW.KERNAU.COM](http://WWW.KERNAU.COM)

## CHAPTER 12. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

This device has been designed and manufactured of high-quality reusable materials and components.

The symbol of the crossed waste container placed on the product (Fig. A) means that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. a crossed-out wheelee bin symbol (Fig. B) placed on the product means that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. Such marking informs that electrical and electronic equipment and batteries (if any) must not be disposed of with other household waste after the period of use.

The user is obliged to return waste equipment and batteries (if any) to collection points for waste electrical and electronic equipment and batteries (if any). Collectors of such waste, including waste equipment collectors, treatment plants, distributors (shops), municipal waste separate collection points (municipal units), and other entities specified by law form an appropriate system to return this kind of equipment.

Correct disposal of waste equipment and batteries (if any) allows avoiding consequences that may be harmful to health and the environment, caused by the possible presence of hazardous components in the equipment and batteries, and inappropriate storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. At this stage, attitudes are formed, affecting the common good, which is a clean natural environment.

Moreover, households are one of the largest users of small equipment and the rational management thereof at this stage affects the recovery of secondary raw materials. Penalties may be imposed in accordance with national legislation for improper disposal of this product. If the device has a lock, please remove it for the safety of all persons who may later come into contact with the device. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, be careful not to pollute the environment when you dispose of your old refrigerator.



Fig. A

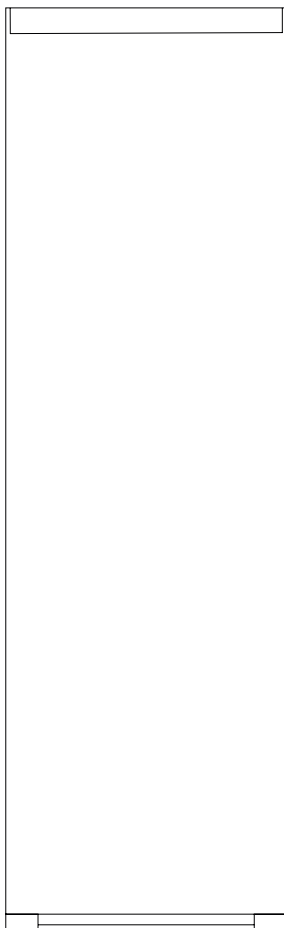


Fig. B

**KERNAU**

**NÁVOD K POUŽITÍ**  
LEDNIČKA – MRAZNIČKA  
KBF 17133 NF

---



**Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.**

Tento návod k použití obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny pro provoz a údržbu vašeho spotřebiče.

Prosím přečtěte si pozorně tento návod k použití před použitím přístroje a uchovejte ho pro budoucí použití.

<b>Ikona</b>	<b>Titulek</b>	<b>Popis</b>
	VAROVÁNÍ	Vážné riziko nebo smrtelné nebezpečí
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Riziko nebezpečného napětí
	POŽÁR	Varování; Riziko požáru / hořlavých materiálů
	UPOZORNĚNÍ	Riziko úrazu nebo škody na majetku
	DŮLEŽITÁ POZNÁMKA	Správné obsluhování systému
	Viz návod k použití	

## OBSAH

<b>KAPITOLA 1. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>56</b>
Obecná bezpečnostní upozornění .....	56
Upozornění ohledně instalace .....	59
Během provozu .....	60
<b>KAPITOLA 2. Popis spotřebiče .....</b>	<b>62</b>
Rozměry .....	63
<b>KAPITOLA 3. Používání spotřebiče .....</b>	<b>64</b>
Informace o technologii No-Frost .....	64
Displej a ovládací panel .....	64
Obsluha mrazničky .....	64
Režim super mrazení .....	65
Úsporný režim Eco .....	65
Režim spořič obrazovky .....	66
Nastavení teploty mrazicího prostoru .....	67
Pohotovostní režim .....	67
Funkce alarmu – Otevřená dvířka .....	68
Upozornění při nastavení teploty .....	68
Příslušenství .....	69
Zásobník na led (u některých modelů) .....	69
Výrobník ledu (u některých modelů) .....	69
<b>KAPITOLA 4. SKLADOVÁNÍ POTRAVIN .....</b>	<b>70</b>
Mrazicí prostor .....	70
<b>KAPITOLA 5. Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>73</b>
Odmrazování .....	74
Výměna LED osvětlení .....	74
<b>KAPITOLA 6. Doprava a přemístění .....</b>	<b>74</b>
Přeprava a přemístění .....	74
<b>KAPITOLA 7. Než se obrátíte na poprodejní servis .....</b>	<b>75</b>
<b>KAPITOLA 8. Tipy pro úsporu energie .....</b>	<b>77</b>
<b>KAPITOLA 9. Technické údaje .....</b>	<b>77</b>
<b>KAPITOLA 10. Informace pro zkušební instituty .....</b>	<b>77</b>
<b>KAPITOLA 11. Péče o zákazníky a servis .....</b>	<b>78</b>
<b>KAPITOLA 12. Likvidace opotřebovaných zařízení .....</b>	<b>78</b>

## KAPITOLA 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pozorně si přečtěte tento návod k použití.



#### **VAROVÁNÍ:**

Neblokujte ventilační otvory na krytu ani konstrukci spotřebiče.



#### **VAROVÁNÍ:**

Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.



#### **VAROVÁNÍ:**

V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.



#### **VAROVÁNÍ:**

Nepoškodte chladicí okruh.



#### **VAROVÁNÍ:**

Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že nedošlo k zauzlování nebo poškození napájecího kabelu.



#### **VAROVÁNÍ:**

Neumísťujte žádné vícenásobné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení na zadní část spotřebiče.



#### **VAROVÁNÍ:**

Abyste předešli nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, je třeba jej upevnit v souladu s pokyny.



#### **POŽÁR**

Pokud vaše chladnička používá jako chladivo R600a (bude to vyznačeno na štítku na chladničce) musíte si dát pozor během přepravy a instalace, aby nedošlo k poškození chladicích prvků spotřebiče. I když je R600a ekologický a přírodní plyn, je výbušný.



Pokud dojde k velkému úniku z důvodu poškození chladicích prvků, přemístěte chladničku dále od otevřeného ohně nebo zdrojů tepla a místnost, v níž se spotřebič nachází, několik minut větrejte.

- Během přenášení a umístování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh.
- Neskladujte v chladničce výbušné substance, např. plechovky s aerosolem, neboť ty mohou v tomto spotřebiči způsobit vznik požáru.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a podobných zařízeních, např.:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích.
  - pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech.
  - pro klienty v penzionech;
  - pro catering a ostatní podobná prostředí.
- Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce chladničky, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Speciálně uzemněná zástrčka byla připojena k napájecímu kabelu Vaší chladničky. Tato zástrčka musí být použita se speciálně uzemněnou zásuvkou s 16 ampéry. Nemáte-li doma takovou zásuvku, nechte ji nainstalovat autorizovaným elektrikářem.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto spotřebiče a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí vkládat potraviny a nápoje do spotřebiče i je z něj vyjímat. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nesmí používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nesmí používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebič

bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s omezenými schopnostmi nesmí používat spotřebič, pokud nejsou pod stálým dozorem.

- Pokud je poškozený napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní středisko nebo osoby podobně kvalifikované, aby se předešlo riziku.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

### **Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:**

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které přichází do styku s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud bude chladnička ponechána po dlouhou dobu prázdná, je nutné ji vypnout, rozmrazit, vyčistit, vysušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

## UPOZORNĚNÍ OHLEDNĚ INSTALACE

### **Před prvním použitím mrazničky věnujte pozornost následujícím bodům:**

- Provozní napětí vaší mrazničky je 220-240 V při 50Hz.
- Zástrčka musí být po instalaci snadno dostupná.
- Při prvním uvedení mrazničky do provozu se může objevit zápach. To je normální a zápach začne mizet, jakmile se mraznička začne ochlazovat.
- Před připojením mrazničky se ujistěte, že údaje na typovém štítku (napětí a připojená zátěž) odpovídají údajům o napájení ze sítě. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Zástrčku zapojte do zásuvky s účinným uzemněním. Není-li zásuvka uzemněna, nebo pokud zástrčka nepasuje, doporučujeme, abyste o pomoc požádali autorizovaného elektrikáře.
- Spotřebič musí být zapojen do řádně instalované zásuvky s pojistkou. Napájení (AC) a napětí musí odpovídat údajům na výrobním štítku spotřebiče (výrobní štítek se nachází v levé vnitřní části spotřebiče).
- Neneseme zodpovědnost za škody, k nimž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Mrazničku umístěte na místo, kde nebude vystavena přímému slunečnímu světlu.
- Mraznička se nesmí nikdy používat venku nebo být vystavena dešti.
- Chladnička musí být umístěna minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Když je vaše mraznička umístěna blízko mrazáku, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.
- Kryt ani horní část mrazničky nezakrývejte pokrývkou. To ovlivní výkon vaší mrazničky.
- Požaduje se minimálně 150 mm volného prostoru nad vrchní částí spotřebiče. Na vrchní část spotřebiče nic nepokládejte.
- Na spotřebič nestavte těžké předměty.
- Spotřebič před použitím důkladně vyčistěte (viz Čištění a Údržba).
- Před uvedením mrazničky do provozu otřete všechny části roztokem teplé vody a lžičkou hydrogenuhličitanu sodného. Poté opláchněte čistou vodou a osušte. Po vyčištění všechny díly vraťte do mrazničky.

- Postup montáže do kuchyňské linky je uveden v návodu k instalaci. Tento produkt je určen k použití pouze ve správných kuchyňských linkách.

## **BĚHEM PROVOZU**

- Nepřipojujte mrazničku k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.
- Nezapojte do poškozených, opotřebovaných nebo starých zásuvek.
- Netahejte za kabel, nelámejte jej ani jej nepoškozujte.
- Nepoužívejte rozbočovače.
- Tento spotřebič je určen k použití dospělými osobami. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem ani se věšet na dvířka.
- Nikdy se nedotýkejte napájecího kabelu / zástrčky mokřýma rukama. Může to způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
- Nedávejte do mrazničky skleněné lahve ani plechovky, protože by po zmrazení obsahu praskly.
- Nevkládejte do mrazničky hořlavé nebo výbušné materiály.
- Při odebírání ledu z oddělení na výrobu ledu se jej nedotýkejte. Led může způsobit popáleniny nebo řezné rány.
- Nedotýkejte se zmrazených výrobků mokřýma rukama. Nejezte zmrzlinu ani kostky ledu bezprostředně po jejich vyjmutí z oddělení na výrobu ledu.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Mohlo by to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.

## Staré a nefunkční chladničky

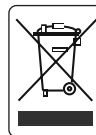
- Má-li Vaše stará chladnička nebo mraznička zámek, odstraňte jej před likvidací, neboť děti by se mohly ve spotřebiči zavřít a mohlo by dojít k nehodě.
- Vysloužilé chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Při likvidaci starých chladniček proto dávejte pozor, abyste nepoškodili životní prostředí.

## Prohlášení o shodě (CE)

Prohlašujeme, že naše výrobky splňují příslušné evropské směrnice, rozhodnutí a nařízení a požadavky uvedené v odkazovaných normách.

## Likvidace vysloužilého spotřebiče

Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s daným výrobkem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem. Místo toho musí být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte na Vašem místním úřadě, ve společnosti zajišťující likvidaci odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.



## Obaly a životní prostředí

Obalové materiály chrání Váš spotřebič před poškozením, které může nastat během přepravy. Obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí, protože jsou recyklovatelné. Použití recyklovaného materiálu snižuje spotřebu surovin, a proto snižuje produkci odpadu.



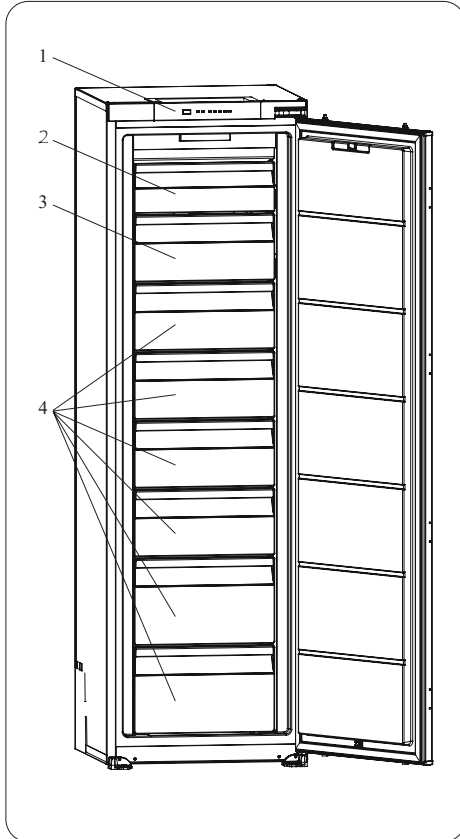
### POZNÁMKY:

- Před instalací a použitím Vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řiďte se všemi pokyny na Vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovávejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a lze jej použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční použití. Na takové použití se nevztahuje záruka a naše společnost neponese odpovědnost za případné ztráty.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení / skladování potravin. Není vhodný pro komerční nebo společné používání a/nebo pro skladování látek s výjimkou potravin. Naše společnost není odpovědná za jakékoli ztráty vzniklé nevhodným používáním spotřebiče.

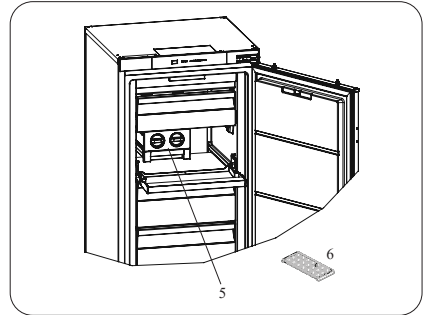
## KAPITOLA 2. POPIS SPOTŘEBIČE



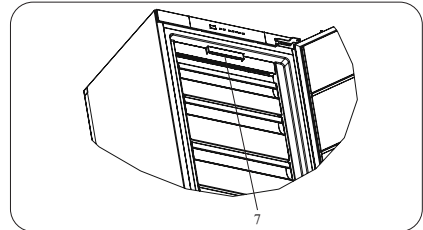
Toto vyobrazení je pouze informativní a týká se součástí spotřebiče.  
Součásti se mohou lišit podle modelu spotřebiče.



- 1) Ovládací panel
- 2) Kryt horní zásuvky mrazničky
- 3) Kryt spodní zásuvky / zásuvka mrazničky
- 4) Zásuvky prostoru mrazničky



- 5) Výrobník ledu \*
- 6) Zásobník na led \*



- 7) LED pásek v mrazničce \*
- \* u některých modelů



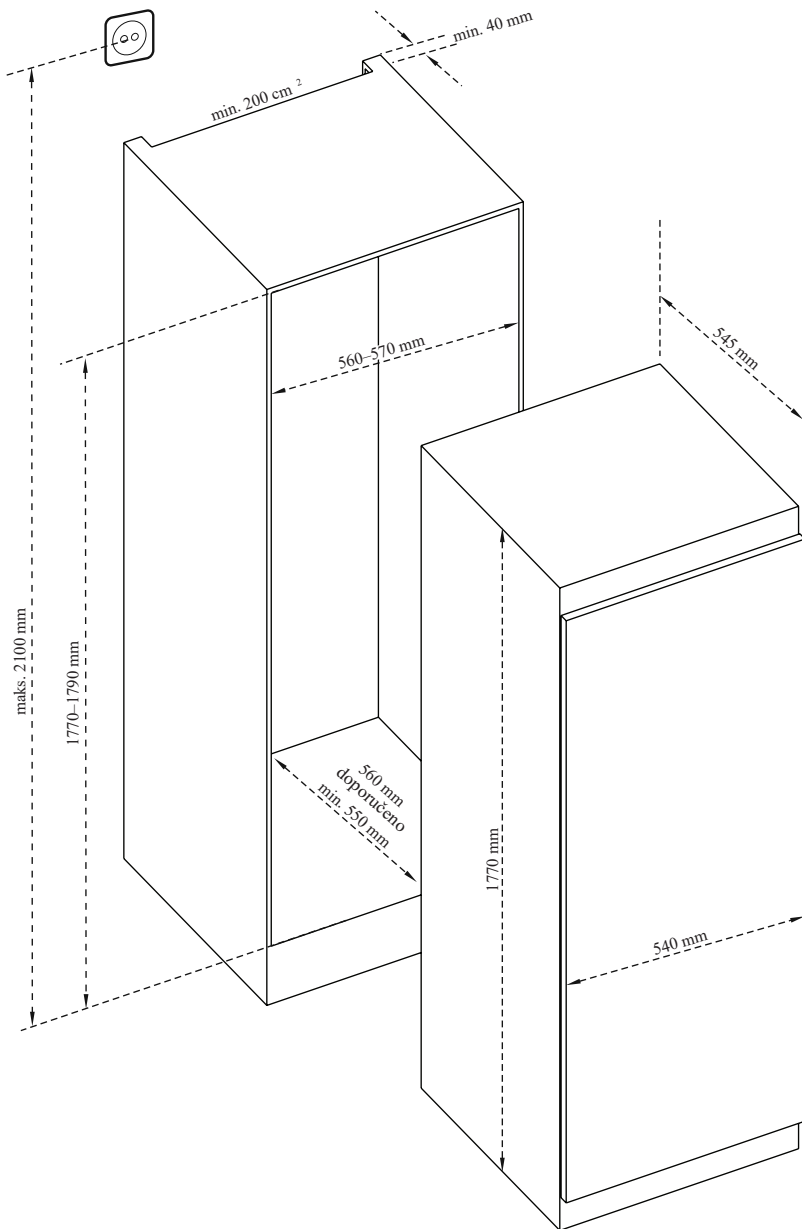
### OBECNÉ POZNÁMKY:

#### Oddělení pro zmrazené potraviny (mrazicí prostor):

Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

# ROZMĚRY

\* 1770–1778 pro kovový horní kryt

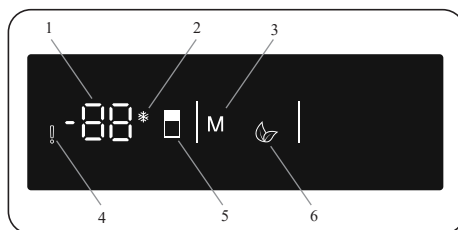


## KAPITOLA 3. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

### INFORMACE O TECHNOLOGII NO-FROST

Mrazničky No-Frost se od ostatních mrazniček liší svým principem fungování. V normálních mrazničkách se objevuje vlhkost, která se do nich dostane otevřením dveří a z vlhkosti v potravinách. Tato vlhkost způsobuje námrazu v mrazicí části. Chcete-li odmrazit námrazu a led v mrazničce, musíte pravidelně vypínat chladničku, vkládat potraviny, které musí zůstat zmražené, do samostatně vychlazeného zásobníku a odstranit led nahromaděný v mrazničce. Situace beznámrazových mrazniček je naprosto jiná. Suchý studený vzduch je vháněn do mrazicího prostoru rovnoměrně z různých míst pomocí ventilátoru. Chladný vzduch se rozptýlí mezi poličky s potravinami, rovnoměrně a tak se předejde vzniku vlhkosti a námrazy. Proto vaše beznámrazová mraznička umožňuje snadné použití, kromě své obrovské kapacity a stylového vzhledu.

### DISPLEJ A OVLÁDACÍ PANEL



#### Používání ovládacího panelu

1. Nastavení teploty mrazničky.
2. Ukazatel režimu super mrazení.
3. Tlačítko režimu. V případě potřeby umožňuje aktivaci úsporného režimu.
4. Ukazatel alarmu.
5. Umožní nastavení hodnoty mrazničky tak, aby ji bylo možné upravit a v případě potřeby bylo možné provést aktivaci režimu super mrazení. Mraznička může být nastavena na -16, -18, -20, -22, -24 °C anebo na režim super mrazení.
6. Ukazatel úsporného režimu.

### OBSLUHA MRAZNIČKY

#### Pokud je váš produkt vybaven osvětlením



Když je produkt poprvé zapojen do sítě, vnitřní osvětlení se může kvůli testům otevírání opozdit o 1 minutu.

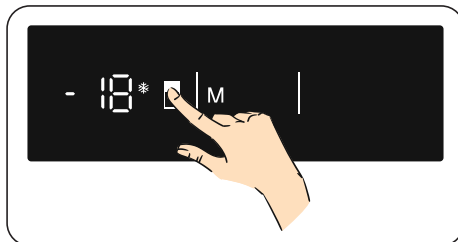


## Režim super mrazení

### Účel

- Ke zmrazení velkého množství potravin, které se nevejde do přihrádky super mrazení.
- Ke zmrazení připraveného jídla.
- K rychlému zmrazení čerstvých potravin, aby se zachovala jejich čerstvost.

### Jak ho používat



Stiskněte tlačítko nastavení mrazničky (č. 5 na diagramu ovládacího panelu), dokud se na obrazovce nezobrazí symbol super mrazení (č. 2 na diagramu ovládacího panelu). Ozve se dvojitě pípnutí. Režim bude nastaven.

### Během tohoto režimu:

Nelze vybrat úsporný režim.

Režim super mrazení lze zrušit výběrem stejné možnosti.



### POZNÁMKA:

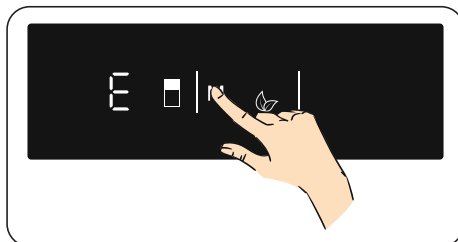
Tento režim zapněte 24 hodin před umístěním čerstvých potravin do mrazničky. Po 54 hodinách se teplota vrátí na normální nastavenou hodnotu.

## Úsporný režim Eco

### Účel

Úspora energie. Během období snížené potřeby používání (otevírání dveří) nebo v případě nepřítomnosti, jako je dovolená, program Eco zajišťuje optimální teplotu a zároveň šetří energii.

### Jak ho používat



- Stiskněte tlačítko „REŽIM“ (č. 3 na diagramu ovládacího panelu), dokud se neobjeví symbol eco (úsporný režim).
- Nedojde-li k stisknutí žádného tlačítka po dobu 1 sekundy. Režim bude nastaven. Symbol Eco (č. 6) 3x zabliká. Když je režim nastavený, ozve se pípnutí.
- Teplota v mrazničce (č. 1) zobrazí „E“.
- Symbol úsporného režimu a E budou svítit, dokud režim nebude zrušen.

#### **Během tohoto režimu:**

- Lze provést nastavení mrazničky. Když je úsporný režim zrušen, vybrané hodnoty nastavení zůstanou stejné.
- Je možné zvolit režim super mrazení. Úsporný režim se automaticky zruší a vybraný režim se aktivuje.

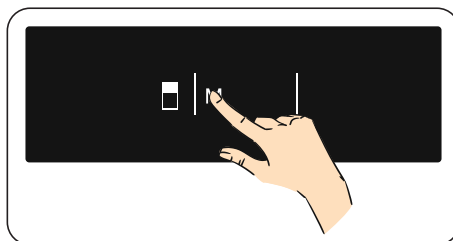
Pro zrušení budete muset stisknout tlačítko režimu.

#### **Režim spořič obrazovky**

##### **Účel**

Tento režim šetří energii vypnutím všech světýlek ovládacího panelu, když není panel aktivní.

##### **Jak ho používat**



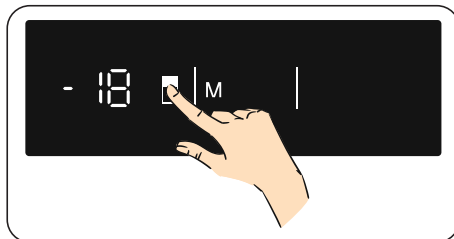
- Režim spořiče obrazovky se automaticky aktivuje po 30 sekundách.
- Pokud stisknete libovolné tlačítko, když je vypnuté osvětlení ovládacího panelu, na displeji se objeví aktuální nastavení, které vám umožní provést libovolnou změnu.
- Pokud nezrušíte spořič obrazovky nebo po dobu 30 sekund nestlačíte žádné jiné tlačítko, ovládací panel zůstane vypnutý.

#### **Deaktivace režimu spořič obrazovky**

- Režim spořiče obrazovky zrušíte tak, že nejprve stisknete jakékoli tlačítko, čímž aktivujete tlačítka, a poté znovu stisknete a podržíte tlačítko režimu (č. 3 na diagramu ovládacího panelu) po dobu 3 vteřin.
- Pokud stisknete a podržíte tlačítko režimu (č. 3 na diagramu ovládacího panelu) po dobu 3 sekund, znovu aktivujete režim spořič obrazovky.

## Nastavení teploty mrazicího prostoru

Výchozí teplota mrazničky je nastavena na -18 °C.



- Stiskněte jednou tlačítko pro nastavení mrazničky (č. 5 na diagramu ovládacího panelu).
- Když poprvé stisknete toto tlačítko, na obrazovce se rozblíká poslední nastavená hodnota.
- Při každém stisknutí tlačítka se nastaví nižší teplota (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C, super mrazení).
- Když stisknete tlačítko nastavení mrazničky, dokud se nezobrazí symbol super mrazení (č. 2), a nestisknete žádné tlačítko během 1 sekundy, symbol super mrazení se rozblíká.
- Pokud budete tisknout tlačítko dál, restartuje se od -16 °C.
- Hodnota teploty vybrané před aktivací režimu super mrazení nebo úsporného režimu zůstane stejná i v případě, že režim skončí nebo bude zrušen. Spotřebič nadále funguje s touto hodnotou.

### Doporučené teplotní hodnoty pro mrazení.

Kdy upravovat	Vnitřní teplota (°C)
Při minimální mrazicí kapacitě	-16
Při běžném použití	-18, -20
Při maximální kapacitě mrazení	-22, -24



#### POZNÁMKA:

Některé vestavěné přístroje mohou disponovat pohotovostním režimem.

### Pohotovostní režim

#### Účel

Tento režim lze využít k úspoře energie, když cestujete na dovolenou.  
Jak ho lze použít?

\*Vyberte nastavení hodnoty na „-16“.

\*Držte stisknuté tlačítko nastavení režimu a chladničky po dobu 5 vteřin.

\*Na obrazovce displeje se zobrazí „St“ „bY“.

### **Během tohoto režimu:**

V pohotovostním režimu budou všechny komponenty deaktivovány.

Po stisknutí tlačítka displeje se na displeji zobrazí „St“ „bY“ indikující, že pohotovostní režim je aktivní.

Pro jeho zrušení držte stisknuté tlačítko nastavení režimu a chladničky po dobu 5 vteřin.

Po deaktivaci tohoto režimu se na displeji může zobrazit kód chyby, protože produkt nemusí být dostatečně vychlazený. Kód chyby se vypne, až produkt dosáhne normální teploty.

### **Funkce alarmu – Otevřená dvířka**

Pokud dvířka mrazničky zůstanou otevřená déle než 2 minuty, mraznička dvakrát zapípá.

### **UPOZORNĚNÍ PŘI NASTAVENÍ TEPLoty**

- Vaše chladnička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučuje se, abyste chladničku spouštěli v prostředí mimo uvedené teplotní intervaly. To by ovlivnilo účinnost chlazení.
- Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevírání dvířek, množstvím potravin uložených v chladničce a okolní teplotou.
- Při prvním zapnutí nechte chladničku běžet 24 hodin, aby dosáhla provozní teploty. Během této doby neotvírejte dvířka a neskladujte uvnitř velké množství potravin.
- Funkce 5minutového zpoždění je aktivní, aby se zabránilo poškození kompresoru Vašeho spotřebiče při připojování nebo odpojování od sítě nebo při výpadku energie. Vaše chladnička začne fungovat normálně po 5 minutách.

### **Klimatická třída a význam:**

#### **T (tropická):**

Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

#### **ST (subtropická):**

Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

#### **N (normální):**

Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

#### **SN (subnormální):**

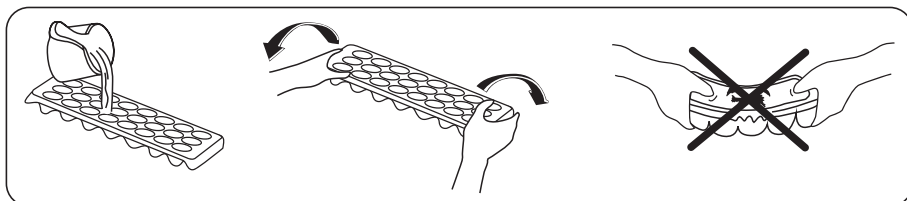
Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

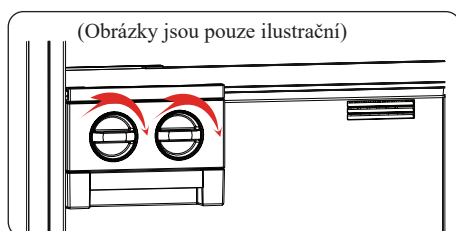
Vizuální a textové popisy na části s příslušenstvím se mohou lišit podle modelu Vašeho spotřebiče.

### Zásobník na led (u některých modelů)

- Naplňte formu na led vodou a vložte ji do mrazicího prostoru.
- Poté, co se voda zcela změní na led, můžete kostky ledu vyjmout z formy podle následujícího obrázku.



### Výrobník ledu (u některých modelů)



- Zatáhněte za páčku směrem k sobě a vyjměte zásobník na led
- Naplňte vodou po vyznačenou hladinu
- Uchopte levý konec páčky a umístěte zásobník na led na nádobu na led
- Když se vytvoří kostky ledu, otočením páčky spustíte kostky ledu do nádoby.



#### POZNÁMKA:

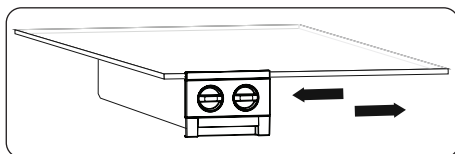
Nádobu na led neplňte vodou. Mohla by se rozbít.



#### POZNÁMKA

Manipulace s výrobníkem ledu může být při chodu chladničky obtížná. V takovém případě je třeba jej můžete vyjmout odstraněním skleněných polic.

### Demontáž výrobníku ledu



- Vyměňte skleněné policičky v mrazničce
- Odstraňte výrobník ledu posunutím doleva nebo doprava po polici.

Výrobník ledu můžete vyjmout a zvětšit objem mrazničky.

**VIZUÁLNÍ A TEXTOVÉ POPISY NA ČÁSTI S PŘÍSLUŠENSTVÍM SE MOHOU LIŠIT PODLE MODELU VAŠEHO SPOTŘEBIČE.**

## KAPITOLA 4. SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

### MRAZICÍ PROSTOR

Za běžných provozních podmínek stačí nastavit teplotu mrazicí části na -18 nebo -20 °C.

- Mrazicí prostor se používá pro skladování mražených potravin, zmrazování čerstvých potravin a výrobu kostek ledu.
- Potraviny v tekuté formě by měly být zmrazeny v plastových kelímcích a jiné potraviny by měly být zmrazeny v plastových fóliích nebo sáčcích. Zabalte a řádně utěsněte čerstvé potraviny, to znamená, že obal by měl být vzduchotěsný a neměl by prosakovat. Ideální jsou speciální sáčky do mrazničky, allobal, polyetylenové sáčky a plastové nádoby.
- Čerstvé potraviny neukládejte do blízkosti zmražených potravin, neboť by mohlo dojít k rozmrazení potravin.
- Před zmrazením čerstvých potravin je rozdělte na porce, které lze najednou spotřebovat.
- Potraviny po rozmrazení spotřebujte během krátké doby.
- Při skladování mražených potravin vždy dodržujte pokyny výrobce na obalu. Nejsou-li uvedeny žádné informace, potraviny nesmí být skladovány déle než 3 měsíce od data nákupu.
- Když koupíte zmrazené potraviny, zkontrolujte, zda byly zmrazeny při vhodných podmínkách a obal není poškozený.
- Zmrazené potraviny by měly být přepravovány ve vhodných nádobách a umístěny co nejdříve do mrazničky.
- Nekupujte mražené potraviny, pokud obal vykazuje známky vlhkosti nebo neobvyklé nafouknutí. Je pravděpodobné, že byly skladovány při nevhodné teplotě a stav obsahu se zhoršil.
- Délka skladování mražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, na tom, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k Vám domů. Vždy dodržujte pokyny na obalu a nikdy nepřekračujte maximální uvedenou délku skladování.
- Pokud zůstanou dvířka mrazicího prostoru delší dobu otevřená nebo nejsou správně zavřená, vytvoří se námraza, která může bránit účinné cirkulaci vzduchu. Chcete-li problém vyřešit, odpojte mrazničku a počkejte, až se odmrazí. Po úplném odmrazení mrazničku vyčistěte.
- Objem mrazicího prostoru uvedený na štítku nezahrnuje zásuvky, kryty atd.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Mohlo by vám to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.



#### **POZNÁMKA:**

Pokud se pokusíte otevřít dvířka mrazicího prostoru ihned po jejich zavření, zjistíte, že se snadno neotevřou. To je normální. Jakmile je dosaženo rovnováhy, dvířka se snadno otevřou.

- Použijte přihrádku pro rychlé mražení, chcete-li zmrazit domácí pokrmy (a všechny další potraviny, které chcete rychle zmrazit) rychleji, díky většímu mrazicímu výkonu této poličky. Přihrádka pro rychlé mražení je spodní zásuvka mrazničky.



Níže uvedená tabulka slouží jako stručný průvodce, který Vám ukáže nejučinnější způsob, jak uložit hlavní skupiny potravin do mrazicího prostoru.

MASO A RYBY	PŘÍPRAVA	MAXIMÁLNÍ DĚLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)
Steak	Zabalte do fólie	6–8
Jehněčí maso	Zabalte do fólie	6–8
Telecí pečeně	Zabalte do fólie	6–8
Telecí kostky	Na malé kousky	6–8
Jehněčí kostky	Na kousky	4–8
Mleté maso	V balíčcích, bez koření	1–3
Droby (kousky)	Na kousky	1–3
Boloňský salám	Musí být zabalený, i když je v obalu	–
Kuře a krůta	Zabalte do fólie	4–6
Kachna/Husa	Zabalte do fólie	4–6
Jelen, zajíc, divoký kanec	V porcích po 2,5 kg nebo jako filety	6–8
Čerstvé ryby (losos, kapr, sumec)	Po očištění a vykuchání rybu opláchněte a osušte. Je-li třeba, odřízněte ocasní ploutev a hlavu.	2
Libové ryby (okoun, platýs, kambala)		4
Tučné ryby (tuňák, makrela, lufara, ančovičky)		2–4
Korýši	Očištění a v sáčcích	4–6
Kaviár	Ve vlastním obalu, hliníkovém nebo plastovém	2–3
Šneci	Ve slané vodě nebo v hliníkové nebo plastové nádobě	3



**POZNÁMKA:**

Maso by mělo být po rozmrazení tepelně upraveno. Pokud se maso po rozmrazení tepelně neupraví, nesmí být znovu zmrazeno.

ZELENINA A OVOCE	PŘÍPRAVA	MAXIMÁLNÍ DÉLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)
Fazolové lusky a fazole	Omyjte, nakrájejte na malé kousky a uvařte ve vodě	10–13
Fazole	Propláchněte a uvařte ve vodě	12
Zelí	Očistěte a uvařte ve vodě	6–8
Mrkev	Očistěte, nakrájejte na plátky a uvařte ve vodě	12
Paprika	Odstraňte stopku, rozřízněte na poloviny, vyjměte semínka a uvařte ve vodě	8–10
Špenát	Propláchněte a uvařte ve vodě	6–9
Květák	Odstraňte listy, květák nakrájejte na kousky, na chvíli ponořte do vody s několika kapkami citronu	10–12
Lilek	Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky	10–12
Kukuřice	Očistěte a zabalte jako klas nebo zrna	12
Jablko a hruška	Oloupejte a nakrájejte	8–10
Meruňka a broskev	Rozkrojte na poloviny a vyjměte pecku	4–6
Jahoda a borůvka	Omyjte a očistěte	8–12
Vařené ovoce	Do nádoby přidejte 10 % cukru	12
Švestky, třešně, višně	Omyjte a očistěte	8–12

	DÉLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)	DÉLKA ROZMRAZOVÁNÍ PŘI POKOJOVÉ TEPLOTĚ (HODINY)	DÉLKA ROZMRAZOVÁNÍ V TROUBĚ (MINUTY)
Chléb	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Sušenky	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pečivo	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
Koláč	1–1,5	3–4	5–10 (200–225 °C)
Listové těsto	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pizza	2–3	2–4	15–20 (200 °C)



MLÉČNÉ PRODUKTY	PŘÍPRAVA	DÉLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)	SKLADOVACÍ PODMÍNKY
Balené (homogenizované) mléko	Ve vlastním obalu	2–3	Čisté mléko – ve vlastním obalu
Sýr – kromě tvarohu	Na plátky	6–8	Pro krátkodobé skladování lze použít původní obal. Pro dlouhodobější skladování je třeba jej zabalit do fólie.
Máslo, margarín	Ve vlastním obalu	6	

## KAPITOLA 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Spotřebič před čištěním odpojte od napájení.



Spotřebič nečistěte tekoucí vodou.



K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní prostředky, čisticí prostředky ani mýdla. Po umytí opláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po dokončení čištění znovu zapojte spotřebič do elektrické sítě suchýma rukama.

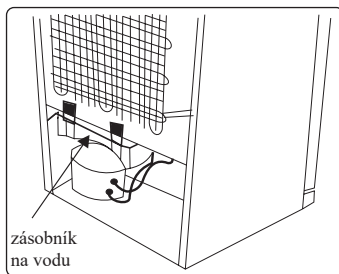
- Dbejte na to, aby mycí voda nevnikla do krytu žárovky a dalších elektrických součástí.
- Prostor spotřebiče je nutno pravidelně čistit pomocí roztoku jedlé sody a vlažné vody.
- Příslušenství čistěte samostatně v ruce mýdlem a vodou. Neumývejte příslušenství v myčce nádobí.
- Kondenzátor čistěte kartáčem nejméně dvakrát ročně. To Vám pomůže ušetřit náklady na energii a zvýšit produktivitu.



**BĚHEM ČIŠTĚNÍ MUSÍ BÝT SPOTŘEBIČ ODPOJEN OD NAPÁJENÍ.**

## ODMRAZOVÁNÍ

- Váš spotřebič provádí automatické odmrazování. Voda nahromaděná v důsledku odmrazování prochází skrz sběrač vody, stéká do zásobníku na vodu na zadní straně spotřebiče a tam se odpaří.
- Před čištěním zásobníku na vodu se ujistěte, že jste odpojili spotřebič od elektrické sítě.
- Zásobník na vodu vyjměte odstraněním šroubů (pokud má šrouby). V určených časových intervalech očistěte vodu s čisticím prostředkem. Zamezí se tím tvorbě pachů.



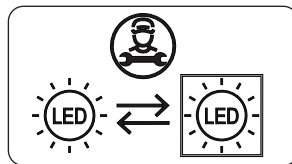
## VÝMĚNA LED OSVĚTLENÍ

Chcete-li vyměnit kteroukoli z LED diod, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.



### POZNÁMKA:

Počet a umístění LED pásků se může lišit v závislosti na modelu.



### Pokud je výrobek vybaven LED lampou

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy <E>.

### Pokud je produkt vybaven LED páskami nebo LED kartami

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy <F>.

## KAPITOLA 6. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

### PŘEPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

- Pro přemístění je třeba uchovat původní obal a pěnu (volitelně).
- Spotřebič musíte upevnit v obalu pomocí pásů nebo silných kabelů a postupovat dle pokynů pro přepravu, které jsou na obalu.
- Před přemístěním nebo přepravou vyjměte všechny pohyblivé části nebo je připevněte ve spotřebiči pomocí pásů, aby během přemísťování a přepravy nedošlo k narázům.



### UPOZORNĚNÍ

Spotřebič vždy přenášejte ve svislé poloze.

## KAPITOLA 7. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS

### Chyby

Mraznička vás varuje, pokud teplota v mrazničce klesne na nesprávnou úroveň nebo když dojde k problému se spotřebičem. Výstražné kódy se zobrazí na ukazateli mrazničky.

TYP CHYBY	VÝZNAM	PROČ	CO DĚLAT
E01	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E02	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E03	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E06	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E07	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E08	Upozornění na nízké napětí	Elektrické napájení zařízení kleslo pod 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nejedná se o selhání zařízení, tato chyba pomáhá, aby se zabránilo poškození kompresoru.</li> <li>– Napětí je třeba zvýšit zpět na požadovanou úroveň</li> </ul> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>
E09	Mraznička není dostatečně vychlazená	Pravděpodobně z důvodu dlouhodobého výpadku napájení	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teplotu v mrazničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super mrazení. To by mělo odstranit oznámení chyby, jakmile bude požadována teplota dosažena. Zavřete dveře, aby se urychlil čas dosažení správné teploty.</li> <li>2. Vyměňte veškeré výrobky, které se během této chyby rozmrazily. Musíte je spotřebovat v krátkém časovém úseku.</li> <li>3. Do mrazničky nepřidávejte žádné čerstvé potraviny, dokud není dosažena správná teplota a chyba nezmizí.</li> </ol> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>

Pokud narazíte na problém s Vaším spotřebičem, před kontaktováním poprodejního servisu zkontrolujte následující položky.

### **Váš spotřebič nefunguje**

#### **Zkontrolujte, zda:**

- Je napájen
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky
- Se nepřepálila síťová pojistka nebo pojistka zástrčky
- Není zásuvka vadná. Chcete-li to zkontrolovat, zapojte do stejné zásuvky další funkční zařízení.

### **Výkon spotřebiče je slabý**

#### **Zkontrolujte, zda:**

- Není spotřebič přetížený
- Jsou dvířka řádně zavřená
- Na kondenzátoru není prach
- Vzadu a po stranách je dostatek místa.

### **Váš spotřebič je při provozu hlučný**

#### **Normální zvuky**

##### **Praskání:**

- Během automatického odmrazování
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu).

##### **Krátké praskání:**

Tento zvuk zaslechnete, když termostat zapne a vypne kompresor.

##### **Zvuk motoru:**

Tento zvuk značí, že kompresor funguje normálně. Při prvním zapnutí může kompresor krátkodobě vydávat větší hluk.

##### **Zvuk bublání a šplouchání:**

Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

##### **Zvuk proudění vody:**

Tento zvuk je způsoben vodou, která teče do odpařovací nádoby. Tento zvuk je během odmrazování normální.

##### **Zvuk větru:**

U některých modelů chladnička vydává tento zvuk při normálním provozu v důsledku cirkulace vzduchu.

### **Okraje spotřebiče, které jsou v kontaktu se spojem dvířek jsou teplé**

To je normální, zejména v létě (teplé období), povrchy, které jsou v kontaktu se spojem dvířek, se během provozu kompresoru zahřívají.

### **Uvnitř spotřebiče se hromadí vlhkost**

#### **Zkontrolujte, zda:**

- Jsou všechny potraviny řádně zabalené.
- Jsou nádoby před vložením do spotřebiče suché.
- Dvířka spotřebiče se často otevírají.

Vlhkost v místnosti se při otevírání dvířek dostane do spotřebiče. Vlhkost se hromadí rychleji, když dvířka otevíráte častěji, zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká.

### **Dvířka se neotevřou ani nezavřou správně**

#### **Zkontrolujte, zda:**

- Zavírání dvířek brání potraviny nebo obaly
- Jsou spoje dvířek opotřebované nebo poškozené
- Váš spotřebič je na rovném povrchu.

## **KAPITOLA 8. TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE**

1. Umístěte spotřebič v chladném a dobře větraném prostoru, nikoli na přímém slunečním světle či v blízkosti zdroje tepla (radiátoru nebo sporáku). V opačném případě použijte izolační desku.
2. Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
3. Pokud je to možné, potraviny nechte rozmrazit v chladicím prostoru. Nízká teplota zmrazených potravin pomůže zchladit chladicí prostor. To ušetří energii. Rozmrazování potravin mimo spotřebič způsobí ztráty energie.
4. Nápoje a jiné tekutiny by měly být ve spotřebiči zakryté. Pokud tomu tak není, vlhkost uvnitř spotřebiče se zvýší a spotřebič spotřebovává více energie. Nápoje a tekutiny rovněž zakrývejte kvůli zachování vůně a chuti.
5. Dvířka nenechávejte dlouho otevřená ani je neotevírejte příliš často, neboť kvůli teplému vzduchu, který se do prostoru dostane, se bude muset zbytečně často zapínat kompresor.
6. Udržujte kryty různých teplotních oddílů (přihrádka na zeleninu, chladicí prostor, pokud jsou k dispozici) zavřené.
7. Těsnění dvířek musí být čisté a tvárné. V případě opotřebení těsnění vyměňte.

## **KAPITOLA 9. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **KAPITOLA 10. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY**

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 1. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

## KAPITOLA 11. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Používejte pouze originální náhradní díly. Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Typový štítek se nachází uvnitř chladičích prostorů dole na levé straně. Původní náhradní díly pro některé specifické součástky, v závislosti na typu součástky, budou k dispozici po dobu minimálně 7 nebo 10 let od vystavení na trhu poslední jednotky daného modelu.

Navštivte naše stránky:  
[WWW.KERNAU.COM](http://WWW.KERNAU.COM)

## KAPITOLA 12. LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponent, které jsou vhodné k opakovanému využití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek musí být před odevzdáním do sběrný roztržiděn v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které musí být před odevzdáním do sběrný vyjmuty v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Taková značka informuje, že elektrická a elektronická zařízení i baterie (pokud jsou použity) nemohou být po použití zlikvidovány společně s jinými odpady pocházejícími z domácností.

Uživatel je povinen předat spotřebované zařízení a baterie (pokud jsou použity) do sběrem použitého elektrického a elektronického odpadu a baterií (pokud se vyskytují). Sběrný takových odpadů, včetně sběrem opotřebovaného zařízení, provozovatelé zpracujících provozů, distributorů (obchody), provozovatelé sběrem tříděných komunálních odpadů (obecní jednotky) a jiné jednotky stanovené v zákonech tvoří příslušný systém umožňující odevzdání takového zařízení.

Správná likvidace spotřebovaného zařízení a baterií (v případě použití) zabrání škodlivému působení na zdraví a životní prostředí vlivem obsahu nebezpečných látek a nesprávného skladování a zpracování takového spotřebiče. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace spotřebovaného zařízení a v této fázi se formují základy, které mají vliv na zachování společných hodnot, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z větších uživatelů drobného zařízení a rozumné zacházení s nimi má v této fázi vliv na získávání druhotných surovin.

V případě nevhodné likvidace tohoto zařízení mohou být uloženy pokuty v souladu s lokální legislativou. Pokud má zařízení zámeček, je nutné ho pro zachování bezpečnosti všech osob, které mohou mít kontakt se zařízením, demontovat.

Některé ledničky a mrazničky mají izolační materiál a chladičí médium z CFC. Proto je nutné zachovat zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, když budete svou starou ledničku likvidovat.



obr. A



obr. B


**KERNAU**

**ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА**  
МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА-ХОЛОДИЛЬНИК  
KBF 17133 NF



**Дякуємо Вам за вибір цього продукту.**

У цьому Посібнику користувача міститься важлива інформація щодо техніки безпеки та інструкції з експлуатації та технічного обслуговування Вашого приладу. Перш ніж користуватися своїм пристроєм, просимо вас прочитати цей Посібник користувача та зберегти цю книгу для подальшого використання.

<b>Зображення</b>	<b>Підпис під ілюстрацією</b>	<b>Опис товару</b>
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Ризик серйозних травм або смерті
	РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ	Небезпечна напруга
	ВОГОНЬ	Ризик виникнення пожежі
	УВАГА	Ризик травмування або завдання матеріальної шкоди
	ВАЖЛИВО / ПРИМІТКА	Інформація стосовно правильної роботи системи
	Прочитайте інструкції.	



## ЗМІСТ

<b>РОЗДІЛ 1. Вказівки щодо техніки безпеки</b> .....	<b>82</b>
Загальні попередження .....	82
Застереження щодо встановлення.....	85
Під час експлуатації .....	86
<b>РОЗДІЛ 2. Частини та відсіки пристрою</b> .....	<b>88</b>
Розміри.....	89
<b>РОЗДІЛ 3. Відомості щодо використання</b> .....	<b>90</b>
Інформація про технологію «No-Frost».....	90
Дисплей і панель керування .....	90
Експлуатація морозильної камери .....	90
Режим швидкого заморожування .....	91
Економічний режим .....	91
Режим екранної заставки.....	92
Налаштування температури морозильної камери.....	93
Режим очікування.....	93
Комплектуючі.....	95
Піднос для льоду (У деяких моделях).....	95
Виготовлення кубиків льоду - Ice-matic .....	95
<b>РОЗДІЛ 4. Розташування продуктів у пристрої</b> .....	<b>96</b>
Морозильна камера .....	96
<b>РОЗДІЛ 5. Очищення та технічне обслуговування</b> .....	<b>99</b>
Розморожування .....	100
Заміна LED-освітлення .....	100
<b>РОЗДІЛ 6. Транспортування та розташування.....</b>	<b>100</b>
Транспортування та встановлення на інше місце.....	100
<b>РОЗДІЛ 7. Перед викликом сервісної служби</b> .....	<b>101</b>
<b>РОЗДІЛ 8. Поради щодо економії енергії</b> .....	<b>103</b>
<b>РОЗДІЛ 9. Технічні дані</b> .....	<b>104</b>
<b>РОЗДІЛ 10. Інформація для організацій, які здійснюють випробування</b> .....	<b>104</b>
<b>РОЗДІЛ 11. Технічна підтримка й обслуговування клієнтів</b> .....	<b>104</b>
<b>РОЗДІЛ 12. Утилізація використаних пристроїв</b> .....	<b>105</b>

## РОЗДІЛ 1. ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Уважно прочитайте посібник користувача.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Не допускайте пошкодження холодильного контуру.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Розміщуючи прилад, не допускайте заземлення або пошкодження шнуру живлення.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Не розташовуйте багатомісні розетки або переносні джерела живлення з заднього боку приладу.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.



**ВОГОНЬ**

Якщо у приладі використовується холодильний агент R600a (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування

та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодинний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодинного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодинника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.

- Під час перенесення та розташування холодинника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодинний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі як аерозольні балони з горючим паливом.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
  - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ
  - домашніх господарствах та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях
  - у місцях ночівлі з сніданком
  - у місцях громадського харчування та аналогічних неторговельних закладах.
- Якщо штепсель холодинника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом. До шнура живлення цього холодинника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів. urządzeniem.
- Якщо у вашому будинку немає такої розетки,
- зверніться до уповноваженого електрика
- для встановлення такої. Цей прилад можуть використовувати

діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні робити діти без нагляду.

- Дітям від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильник. Не передбачено виконання дітьми будь-яких операцій з очистки або обслуговування приладу, не передбачено використання приладу дітьми у ранньому віці (від 0 до 3 років), діти молодшого віку (від 3 до 8 років) можуть користуватися приладом під постійним наглядом дорослих, діти старшого віку (від 8 до 14 років), а також люди з фізичними вадами можуть безпечно користуватись пристроєм під належним доглядом або після детальних роз'яснень щодо умов користування приладом. Не передбачено використання приладу людьми з важкими фізичними вадами без постійного нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті понад 2000 м над рівнем моря.

### **Щоб уникнути забруднення їжі дотримуйтесь наступних інструкцій:**

- Відкривання дверей упродовж тривалого проміжку часу може призвести до суттєвого підвищення температури у відділеннях приладу.
- Виконуйте регулярну очистку поверхонь, що вступають у контакт з їжею, а також доступних для очищення систем зливу.
- Зберігайте сире м'ясо або рибу у спеціальних контейнерах холодильника, щоб запобігти їх контакту або потрапляння крапель на інші продукти.
- Морозильні камери, позначені двома зірочками призначені для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива чи кубиків льоду.

- Морозильні камери, позначені однією, двома або трьома зірочками не призначені для заморожування свіжих продуктів.
- У разі, якщо холодильник лишається пустим на протязі тривалого часу, розморозьте, помийте та висушіть прилад і лишть двері відчиненими, щоб запобігти утворенню плісняви всередині приладу.

## **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ**

**Перед використанням пристрою слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.**

- Робоча напруга пристрою становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Після встановлення до вилки має залишитися вільний доступ.
- При першому вмиканні пристрою може з'явитися запах. Він зникне, щойно морозильник почне охолоджуватися.
- Перед під'єднанням пристрою до мережі живлення впевніться, що вказана на паспортній табличці напруга відповідає параметрам мережі живлення.
- Перед тим, як вставити вилку в розетку, впевніться, що розетка має надійне заземлення. Якщо розетка не має контакту заземлення або вилка не відповідає розетці, ми рекомендуємо звернутися за допомогою до кваліфікованого електрика.
- Прилад повинен під'єднуватися до правильно встановленої розетки із запобіжником. Джерело живлення (змінний струм) і напруга у точці під'єднання повинні збігатися із даними на табличці на пристрої (табличка знаходиться на лівій внутрішній стороні приладу).
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- Морозильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Якщо морозильник поряд апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти

конденсації на зовнішній поверхні.

- Не накривайте корпус та верхню частину пристрою тканиною. Це впливає на ефективність роботи морозильник.
- Не ставте на пристрою будь-які предмети. Пристрою слід ставити в належному місці, щоб над ним був вільний простір щонайменше 15 см у висоту.
- Не кладіть на цей пристрій важкі речі.
- Перед використанням ретельно вимийте пристрій, особливо всередині (див. розділ «Чищення та обслуговування»).
- Перед використанням морозильник вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце.
- Процедура встановлення на кухні викладена у Посібнику зі встановлення. Цей виріб призначений лише для використання у стандартних кухонних меблях.

## **ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжувальний шнур.
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не згинайте та не скручуйте шнур живлення, тримайте його подалі від гарячих поверхонь.
- Не користуйтеся перехідниками.
- Після установки переконайтеся, що кабель живлення не затиснений під приладом.
- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висяючи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками – це може призвести до ураження електричним струмом!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини. Пляшки з високим вмістом алкоголю необхідно щільно закрити й розташувати в холодильній камері вертикально.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Розморожені продукти харчування не можна повторно заморозувати. Це може заповдіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.

## **Старі та несправні холодильники**

- Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед викиданням холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якщо дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.
- Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входить ХФВ. Тому, викидаючи старий холодильник, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.

## Декларація про відповідність нормам ЄС

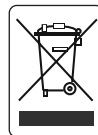
Ми заявляємо, що наша продукція відповідає діючим європейським директивам, рішенням, нормам та вимогам, викладеним у наведених стандартах.

### Утилізації старого пристрою

Символ на виробках або на упаковці вказує на те, що цей виріб не можна вважати побутовими відходами. Замість цього його необхідно передати до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання.

Забезпечуючи належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які в іншому випадку могли бути спричинені невідповідним поводженням з відходами цього виробу.

Для отримання більш детальної інформації щодо переробки цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з місцевою муніципальною агенцією, службою утилізації побутових відходів або магазином, у якому ви придбали продукт.



### Упаковка та навколишнє середовище

Пакувальні матеріали захищають ваш апарат від пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Пакувальні матеріали екологічно чисті, оскільки вони підлягають вторинній переробці. Використання переробленого матеріалу зменшує споживання сировини та, отже, зменшує утворення відходів.



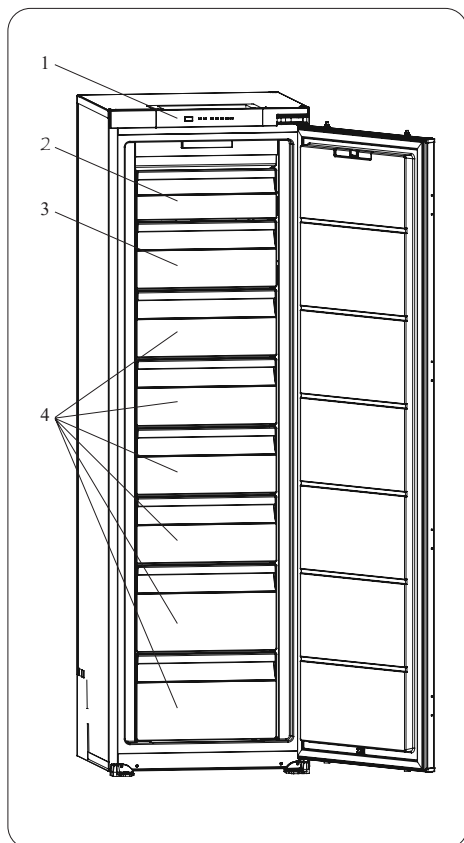
#### ПРИМІТКИ:

- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтеся всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

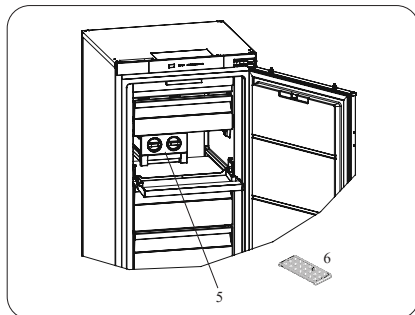
## РОЗДІЛ 2. ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ



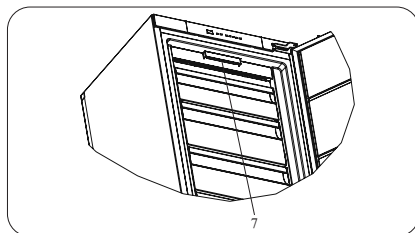
В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою. Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.



- 1) Дисплей та панель управління
- 2) Верхній клапан морозильної камери
- 3) Відкидна кришка морозильної камери / Контейнер для заморожування
- 4) Контейнер для заморожування



- 5) Ice-matic (Виготовлення кубиків льоду) \*
- 6) Лоток для льоду \*



- 7) Світлодіодна стрічка \*
- \* У деяких моделях



### ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ:

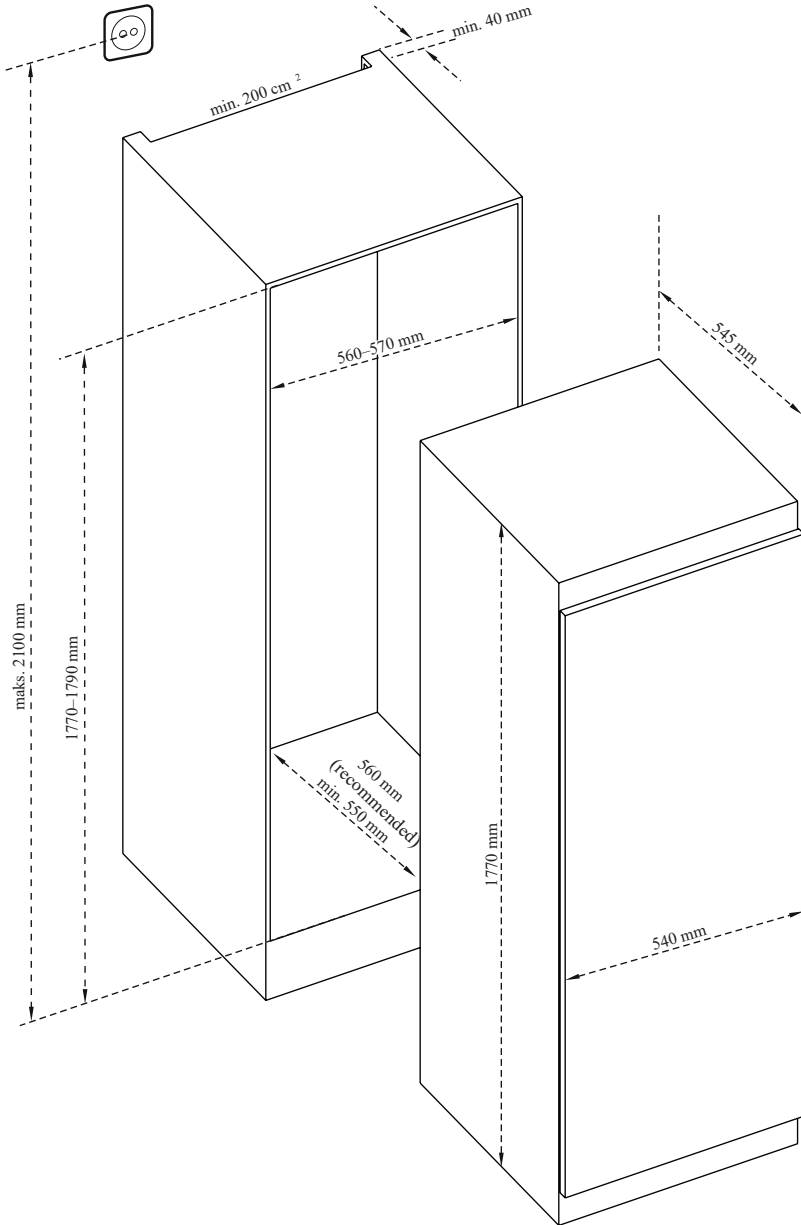
#### Морозильне відділення (Морозильна камера):

Найефективніше використання електроенергії забезпечується в конфігурації, коли ящики та корзини розташовані одна над одною.



**РОЗМІРИ**

\* 1770 - 1778 for metal top cover



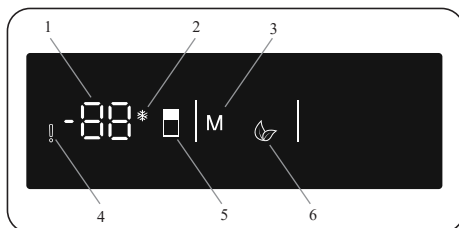
## РОЗДІЛ 3. ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТЕХНОЛОГІЮ «NO-FROST»

Морозильні камери No-frost відрізняються від інших статичних морозильних камер за принципом роботи. У звичайних морозильних камерах вологість, що надходить у морозильну камеру під час відкриття дверей, а також волога, що міститься у продуктах харчування, призводить до намерзання інію в морозильній камері. Для видалення інію та льоду з морозильного відділення потрібно періодично вмикати морозильну камеру, виймати з нього продукти, які потрібно зберігати при постійній температурі, поміщати їх в охолоджуваний контейнер та видаляти лід, що утворився у морозильному відділенні. Ситуація у морозильних камерах NoFrost зовсім інша. Сухе і холодне повітря нагнітається вентилятором у морозильне відділення однорідно і рівномірно з кількох точок. Холодне повітря рівномірно розподіляється між полицями і забезпечує однакове і рівномірне охолодження продуктів, запобігаючи виникненню вологості та замерзання.

Таким чином, морозильні камери NoFrost, окрім великого об'єму та сучасного дизайну, відрізняються простотою користування.

### ДИСПЛЕЙ І ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



#### Використання панелі керування

1. Налаштування температури морозильної камери.
2. Індикатор режиму швидкого заморожування.
3. Кнопка вибору режиму. Вона дозволяє, за необхідності, вмикати економічний режим.
4. Індикатор сигналу попередження.
5. Панель керування дає змогу змінювати значення налаштування морозильної камери й у разі потреби вмикати режим швидкого заморожування. У морозильній камері можна задати температуру -16, -18, -20, -22, -24 °C, а також режим швидкого заморожування.
6. Індикатор економічного режиму.

### ЕКСПЛУАТАЦІЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

#### Якщо на приладі є освітлення



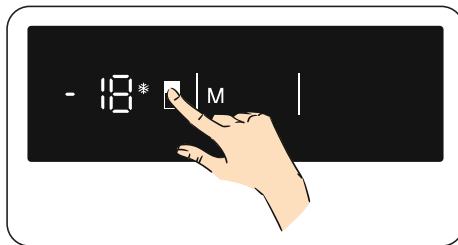
Під час першого підключення приладу до мережі живлення, внутрішнє освітлення може вмикатися із затримкою на 1 хвилину через тестування.

## Режим швидкого заморожування

### Призначення

- Для заморожування великої кількості продуктів, що перевищує об'єм полиці для швидкого заморожування.
- Для заморожування готових продуктів.
- Для швидкого заморожування свіжих продуктів з метою збереження свіжості.

### Як користуватися



Натискайте на кнопку налаштування морозильної камери (#5 на схемі панелі керування), доки на екрані не з'явиться символ (#2 на схемі панелі керування) швидкого заморожування. Буде поданий подвійний звуковий сигнал. Режим встановлено.

### В цьому режимі:

Не можна вибрати економічний режим. Режим швидкого заморожування можна відмінити аналогічно тому, як він був увімкнений.



### ПРИМІТКА:

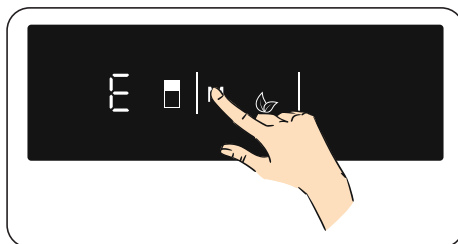
Цю функцію слід увімкнути за 24 години перед розміщенням свіжих продуктів у морозильної камері. Після 54 годин вона повернеться до стандартних значень налаштувань.

## Економічний режим

### Призначення

Економія електроенергії. Встановлення економічного режиму під час неактивного використання (дверцята відкриті) або відсутності вдома (наприклад, у період відпустки) забезпечить оптимальну температуру і економію електроенергії.

### Як користуватися



- Натисніть кнопку вибору режиму (#3 на схемі панелі керування) доки не з'явиться символ економічного режиму.
- Якщо протягом 1 секунди не буде натиснута жодна кнопка. Режим встановлено. Значок економічного режиму (#6) блимне 3 рази. При встановленні режиму буде поданий подвійний звуковий сигнал.
- У сегменті показань температури морозильної камери (#1) відобразатимуться літери «E».
- Значок режиму економії та літера «E» світлитимуться, доки використовується цей режим.

#### **В цьому режимі:**

- Можливе регулювання параметрів морозильної камери. Коли режим економії буде скасовано, обрані налаштування залишаться в силі.
- Можна обрати режим швидкого заморожування. У цьому випадку економічний режим буде автоматично вимкнений, замість нього буде ввімкнено вибраний режим.

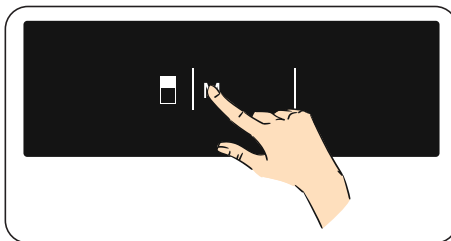
Щоб вимкнути режим, треба натиснути кнопку вибору режиму.

#### **Режим екранної заставки**

##### **Призначення**

Цей режим дає змогу заощадити електроенергію шляхом вимкнення будь-якого підсвічування панелі керування в неактивному стані.

##### **Як користуватися**



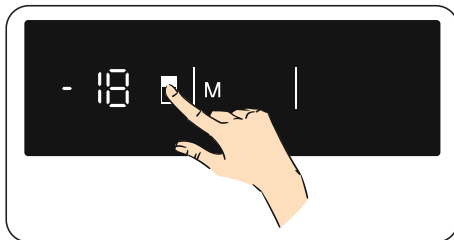
- Режим екранної заставки буде автоматично ввімкнено через 30 секунд.
- Якщо ви натиснете будь-яку кнопку, доки підсвічування панелі керування вимкнено, на дисплеї повторно з'являться поточні налаштування, щоб ви могли здійснити будь-які потрібні зміни.
- Якщо впродовж 30 секунд не вимкнути режим екранної заставки й не натискати жодної кнопки, підсвічування панелі керування залишиться вимкненим.

##### **Скасування режиму екранної заставки**

- Щоб скасувати режим екранної заставки, спочатку потрібно натиснути будь-яку кнопку, щоб активувати кнопки, а потім знову натиснути й утримувати кнопку вибору режиму (#3 на схемі панелі керування) протягом 3 секунд.
- Режим екранної заставки буде повторно активовано в разі натискання й утримання кнопки вибору режиму (#3 на схемі панелі керування) протягом 3 секунд.

## Налаштування температури морозильної камери

Початкове значення температури на індикаторі налаштування морозильної камери становить -18 °С.



- Одноразово натисніть кнопку налаштування параметрів морозильної камери (#5 на схемі панелі керування).
- При першому натисканні на цю кнопку на екрані блиматиме останнє встановлене значення.
- При наступному натисканні на цю кнопку встановлюється нижча температура (-16 °С, -18 °С, -20 °С, -22 °С, -24 °С, швидке заморожування).
- Якщо натискати кнопку налаштувань морозильної камери, доки не з'явиться значок режиму швидкого заморожування (2), а потім протягом 1 секунди не натискати жодної кнопки, почне блимати значок режиму швидкого заморожування.
- Якщо натискати кнопку і далі, знову буде встановлене значення -16 °С.
- Значення температури, вибране до активації режиму швидкого заморожування або економічного режиму, буде відновлено після вимикання або відміни відповідного режиму. Прилад продовжить працювати з цим значенням температури

## Рекомендовані значення температури для морозильної камери

Коли регулюється	Внутрішня температура (°С)
Для мінімальної холодопродуктивності:	-16
Під час нормального використання:	-18, -20
Для максимальної холодопродуктивності:	-22, -24



### ПРИМІТКА:

У деяких вбудованих приладах може бути режим очікування.

## Режим очікування

### Призначення

Цей режим можна використовувати для заощадження енергії у разі від'їзду. Як їм користуватись? Виберіть значення «-16». Натисніть кнопки вибору режиму та налаштування морозильника й утримуйте їх протягом 5 секунд. На дисплеї відобразиться «St» «bY».

### **В цьому режимі:**

У режимі очікування всі компоненти буде вимкнено.

Якщо натиснути кнопку дисплею, на екрані відобразиться «St» «bY», що свідчитиме про активний режим очікування.

Для скасування режиму натисніть кнопку вибору режиму та налаштування холодильної камери й утримуйте їх протягом 5 секунд.

Після деактивації цього режиму на дисплеї може відобразитися код помилки через недостатньо низьку температуру виробу. Код помилки зникне після досягнення нормальної температури.

### **Функція сигналізації відкривання дверцят**

Якщо дверцята морозильника будуть відкритими довше 2 хвилин, пристрій почне подавати звуковий сигнал.

Попередження щодо налаштувань температури

- Ваш холодильник призначений для функціонування в інтервалах температур навколишнього середовища, позначених в технічних умовах, відповідно до класу кліматичних умов. Ця інформація зазначена на інформаційній етикетці. Не рекомендується використовувати холодильник в умовах навколишнього середовища, які виходять за межі вказаних температурних діапазонів. Це зменшить ефективність охолодження побутового приладу.
- Температуру налаштовують відповідно до частоти відчинення дверей, кількості продуктів усередині й температури повітря в приміщенні, де встановлено ваш холодильник.
- Коли вмикаєте холодильник вперше, дозвольте йому відпрацювати 24 години для досягнення робочої температури. Протягом цього часу не відчиняйте двері та не кладіть всередину велику кількість харчових продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора холодильника під час під'єднання або від'єднання від мережі живлення або в разі перебоїв у мережі електроживлення, використовується функція 5-хвилинної затримки. Ваш прилад почне працювати в нормальному режимі за 5 хвилин.

### **Клас кліматичних умов та значення:**

#### **T (тропічний):**

Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 43 °C.

#### **ST (субтропічний):**

Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 38 °C.

#### **N (помірний):**

Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 32 °C.

#### **SN (помірний розширений):**

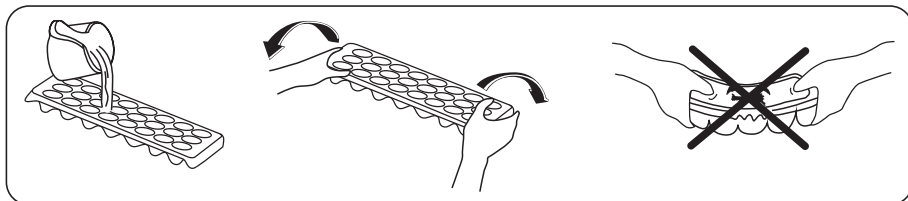
Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 10 до 32 °C.

## КОМПЛЕКТУЮЧІ

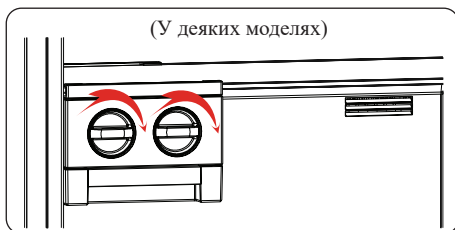
Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.

### Піднос для льоду (У деяких моделях)

- Наповніть водою лоток для льоду и покладіть його у морозильне відділення.
- Після того як вода повністю замерзне, ви можете зігнути лоток, як показано нижче на малюнку, щоб отримати кубик льоду.



### Виготовлення кубиків льоду - Ice-matic



- Вийміть лоток для приготування льоду.
- Заповніть його водою до мітки.
- Вставте лоток для приготування льоду на місце.
- Коли утворяться кубики льоду, поверніть важіль, щоб вони висипалися у ящик.



#### ПРИМІТКА

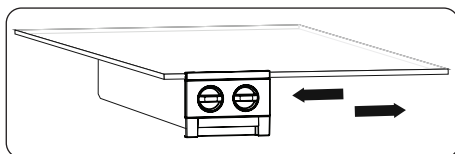
Це відерце призначене тільки для зберігання льоду. Не наливайте в нього воду для отримання льоду. Це може призвести до його пошкодження.



#### ПРИМІТКА

Під час роботи холодильника може бути важко пересунути пристрій для приготування льоду. У такому разі після зняття скляних полиць його слід очистити.

### Зняття пристрою для приготування льоду



- Вийміть із морозильної камери скляні полиці.
- Вийміть пристрій для приготування льоду, перемістивши його на полиці ліворуч або праворуч. Пристрій для приготування льоду можна зняти, щоб збільшити місткість морозильної камери.

ГРАФІЧНИЙ ТА ТЕКСТОВИЙ ЗМІСТ РОЗДІЛУ ДОДАТКОВОГО ПРИЛАДДЯ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЯ ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ ХОЛОДИЛЬНИКА.

## РОЗДІЛ 4. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ

### МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

Для нормальних умов експлуатації достатньо встановити температуру морозильної камери в межах -18 °C або -20 °C.

- Морозильну камеру призначено для зберігання заморожених харчових продуктів, заморожування свіжих харчових продуктів і виготовлення кубиків льоду.
- Харчові продукти в рідкому вигляді повинні зберігатися в пластикових контейнерах, інші продукти треба заморожувати в поліетиленовій плівці або пакетах. Для заморожування свіжої їжі: належним чином загорніть і герметично закрийте свіжі харчові продукти, тобто пакування має бути герметичним, без протікань. Рекомендується використовувати спеціальні пакети для морозильників, поліетиленові пакети з алюмінієвої фольги та пластикові контейнери.
- Не зберігайте свіжі харчові продукти поруч із замороженими, оскільки це може призвести до танення заморожених продуктів.
- Перед заморожуванням свіжих харчових продуктів бажано поділити їх на разові споживчі порції.
- Розморожені харчові продукти рекомендовано вживати протягом короткого періоду після розморожування
- Під час зберігання заморожених харчових продуктів завжди дотримуйтеся інструкцій виробника, зазначених на їхніх пакуваннях. Якщо такої інформації немає, продукти не можна зберігати понад 3 місяці з дати придбання.
- Купуючи заморожені продукти, переконайтеся, що вони зберігалися у відповідних умовах, а також у тому, що пакування не пошкоджено.
- Заморожені харчові продукти треба транспортувати у відповідних контейнерах і якомога швидше помістити в морозильну камеру.
- Уникайте придбання заморожених продуктів у разі наявності ознак вологості й нехарактерного збільшення об'єму пакування. Імовірно, що таке пакування зберігалось за неналежної температури, а його вміст зіпсувався.
- Час зберігання заморожених продуктів залежить від температури в приміщенні, регулювання термостата, частоти відчинення дверцят, типу продуктів і проміжку часу, потрібного для транспортування продуктів від магазину до вашого дому. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці та ніколи не перевищуйте вказаний час зберігання.
- Якщо дверцята морозильної камери залишаються відкритими тривалий час або ж належним чином не закриваються, утворюється іній, який може перешкоджати ефективному циркулюванню повітря. Щоб усунути цю проблему, вимкніть морозильну камеру з мережі живлення та дочекайтеся її розморожування. Безпосередньо після завершення процесу розморожування очистьте морозильну камеру.
- Зазначений на етикетці об'єм морозильної камери — це об'єм без кошиків, кришок тощо.
- Не заморожуйте повторно розморожені харчові продукти. Це може завдати шкоди вашому здоров'ю та призвести, наприклад, до отруєння.



#### **ПРИМІТКА:**

Щоб відкрити дверцята морозильної камери безпосередньо після її закриття, треба докласти певного зусилля. Це нормально. Після досягнення рівноваги дверцята відкриватимуться легко.

- Використовуйте полицю швидкого заморожування для швидшого заморожування продуктів, приготованих у домашніх умовах (і продуктів, які треба заморозити), оскільки вона має більшу потужність заморожування. Полиці швидкого заморожування - це нижні ящики морозильної камери.





Нижче наведено деякі поради щодо розміщення та зберігання продуктів у морозильній камері.

<b>М'ЯСО ТА РИБА</b>	<b>ПІДГОТОВКА</b>	<b>МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)</b>
<b>Біфштекс</b>	Загорнути у плівку	6–8
<b>Баранина</b>	Загорнути у плівку	6–8
<b>Телятина для смаження</b>	Загорнути у плівку	6–8
<b>Наріzana кубиками телятина</b>	Нарізати невеликими шматками	6–8
<b>Наріzana кубиками баранина</b>	Нарізати шматками	4–8
<b>М'ясний фарш</b>	Упакувати без використання прянощів	1–3
<b>Субпродукти (шматки)</b>	Нарізати шматками	1–3
<b>Копчена ковбаса/ саямі</b>	Упакувати, навіть за наявності оболонки з плівки	–
<b>Курка та індичка</b>	Загорнути у плівку	4–6
<b>Гуска та качка</b>	Загорнути у плівку	4–6
<b>Оленина, кріль, дикий кабан</b>	Розфасувати на порції 2,5 кг, без кісток	6–8
<b>Прісноводна риба (форель, короп, щука, сом)</b>	Вимити і висушити після вичинки та видалення луски; за потреби відрізати хвіст та голову	2
<b>Нежирна риба (морський окунь, палтус, камбала)</b>		4
<b>Жирна риба (тунець, макрель, луфар, анчоус)</b>		2–4
<b>Моллюски, ракоподібні</b>	Почистити і розфасувати у пакети	4–6
<b>Ікра</b>	У власній упаковці, алюмінієвому чи пластиковому контейнері	2–3
<b>Равлики</b>	У солоній воді в алюмінієвому чи пластиковому контейнері	3



**ПРИМІТКА:**

Заморожене м'ясо після розморожування слід готувати так само, як свіже м'ясо. Якщо м'ясо не приготувати після розморожування, його ні в якому разі не можна заморожувати повторно.

<b>ОВОЧІ ТА ФРУКТИ</b>	<b>ПІДГОТОВКА</b>	<b>МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)</b>
<b>Стручкова квасоля і боби</b>	Вимити, порізати на малі шматки та прокип'ятити	10–13
<b>Квасоля і боби</b>	Почистити, вимити та прокип'ятити	12
<b>Капуста</b>	Помити та прокип'ятити	6–8
<b>Морква</b>	Почистити, порізати скибочками та прокип'ятити	12
<b>Перець</b>	Видалити стебло, розрізати навпіл, видалити серцевину ті прокип'ятити	8–10
<b>Шпинат</b>	Помити та прокип'ятити	6–9
<b>Цвітня капуста</b>	Зняти листя, розрізати голівку на частини і покласти на деякий час у воду з додаванням лимонного соку	10–12
<b>Баклажани</b>	Помити і нарізати на шматки розміром 2 см	10–12
<b>Кукурудза</b>	Почистити й упакувати разом з качаном або у вигляді зерна	12
<b>Яблука та груші</b>	Почистити і порізати скибочками	8–10
<b>Абрикоси та персики</b>	Розрізати навпіл і видалити кісточку	4–6
<b>Суниці та смородина</b>	Помити і почистити	8–12
<b>Варені фрукти</b>	Помістити у контейнер з додаванням 10% цукру	12
<b>Сливи, вишні, журавлина</b>	Помити і видалити стебла	8–12

<b>МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ</b>	<b>ПІДГОТОВКА</b>	<b>МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)</b>	<b>УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ</b>
<b>Молоко у пакетах (гомогенізоване)</b>	У власній упаковці	2–3	Чисте молоко – у власній упаковці
<b>Сир – за виключенням бринзи</b>	Нарізати скибками	6–8	Можна використовувати оригінальну упаковку для короткого терміну зберігання. Для тривалого зберігання упакувати у плівку
<b>Масло, маргарин</b>	У власній упаковці	6	–

	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)	ЧАС РОЗМОРОЖУВАННЯ ЗА КІМНАТНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ (ГОДИНИ)	ЧАС РОЗМОРОЖУВАННЯ У ДУХОВІЙ ШАФІ (ХВИЛИНИ)
Хліб	4–6	2–3	4–5 (220–225 °С)
Печиво	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °С)
Кондитерські вироби	1–3	2–3	5–10 (200–225 °С)
Пиріг	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °С)
Листкове тіст	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °С)
Піца	2–3	2–4	15–20 (200 °С)

## РОЗДІЛ 5. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перед початком чищення обов'язково від'єднайте холодильник від електромережі.



Не можна лити воду на холодильник.



Не використовуйте абразивні матеріали, миючі засоби або мило для чищення приладу. Після промивання сполосніть чистою водою і ретельно просушіть. Після закінчення чищення, знову підключіть пристрій до електромережі сухими руками.

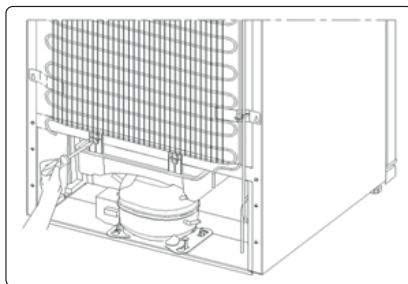
- Переконайтеся, що вода не потрапляє в корпус лампи та інші електричні компоненти.
- Прилад слід регулярно чистити, використовуючи розчин бікарбонату соди та теплої води.
- Вийміть складові частини холодильника та вимийте їх мильною водою. Не мийте їх у посудомийній машині.
- Для збереження електроенергії та підвищення продуктивності випарювач слід чистити щіткою щонайменше один раз на рік



**ПІД ЧАС ЧИЩЕННЯ НЕОБХІДНО ВІД'ЄДНАТИ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ.**

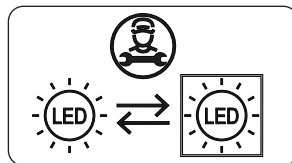
## РОЗМОРОЖУВАННЯ

- Холодильник розморожується автоматично. Вода збирається у деко і випаровується автоматично.
- Перед тим, як чистити контейнер для водл, переконайтеся, що електроживлення.
- Відкрутіть гвинти як показано на малюнку та витягніть контейнер для водл. Вимийте мильною водою.



## ЗАМІНА LED-ОСВІТЛЕННЯ

Якщо холодильник оснащено LEDосвітленням, зверніться до служби підтримки, оскільки така заміна може проводитися лише авторизованими робітниками.



### ПРИМІТКА:

Кількість і розташування світлодіодних стрічок у різних моделях може відрізнятися.



У деяких моделях освітлення може бути відсутнім.

### Якщо виріб оснащено світлодіодною лампою

Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності <E>.

### Якщо виріб оснащено світлодіодними стрічками або світлодіодними картами

Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності <F>.

## РОЗДІЛ 6. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА РОЗТАШУВАННЯ

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ НА ІНШЕ МІСЦЕ

- За можливості не викидайте оригінальну упаковку і пінопласт – вони можуть знадобитися для перевезення у майбутньому.
- При повторному транспортуванні слід закріпити холодильник за допомогою товстих прокладок, стрічок або міцних мотузок. Дотримуйтеся інструкцій щодо транспортування, наведених на упаковці.
- Вийміть знімні частини (полиці, додаткове приладдя, контейнери для овочів тощо) або закріпіть їх у холодильнику стрічкою, щоб уникнути ударів під час транспортування та зміни місця розташування.



Транспортуйте холодильник у вертикальному положенні.

## РОЗДІЛ 7. ПЕРЕД ВИКЛИКОМ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ

### Перевірте попередження

У разі неналежного рівня температури у морозильній камері або несправності приладу морозильник видає попередження. Коди попередження відображаються та на табло морозильної камери.

ТИП ПОМИЛКИ	ЗНАЧЕННЯ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ?
E01	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E02	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E03	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E06	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E07	Датчик попередження		Якомога скоріше зверніться до сервісного центру.
E08	Попередження про низьку напругу	Електричне живлення пристрою опустилося нижче 170 Вт.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Це не збій пристрою, ця помилка допомагає запобігти пошкодженню компресора.</li> <li>– Необхідно збільшити напругу до потрібного рівня.</li> </ul> <p>Якщо попередження не зникає, зверніться в авторизовану службу технічної підтримки.</p>
E09	У морозильному відділенні не достатньо холодно	Зазвичай трапляється після довготривалої відсутності електричного живлення.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Встановіть більш низьку температуру в морозильній камері або увімкніть режим швидкого заморожування. Завдяки цьому після досягнення потрібної температури код помилки зникне. Закрийте дверцята, щоб зменшити час, необхідний для досягнення потрібної температури.</li> <li>2. Вийміть усі продукти, які розморозилися під час цієї помилки. Їх необхідно спожити протягом короткого періоду часу.</li> <li>3. Не кладіть у морозильну камеру свіжі продукти, доки не буде досягнуто правильної температури і не буде усунена помилка.</li> </ol> <p>Якщо попередження не зникає, зверніться в авторизовану службу технічної підтримки.</p>

У разі проблем під час експлуатування приладу, перш ніж звертатися в сервісну службу, перевірте таке.

### **Прилад не працює**

**Перевірте, чи не призвело до цього таке:**

- Відсутність струму живлення
- Неправильне під'єднання вилки до розетки живлення
- Вихід із ладу запобіжника вилки або мережевого запобіжника
- Несправність розетки. Щоб перевірити, під'єднайте інший робочий прилад до тієї ж розетки.

### **Прилад працює неналежним чином**

**Перевірте, чи не призвело до цього таке:**

- Прилад перевантажений
- Дверцята приладу не закрито належним чином
- Накопичення пилу на конденсаторі
- Недостатньо вільного простору біля задньої та бокових стінок.

### **Шум під час роботи приладу**

#### **Нормальний шум**

**Потріскування:**

- Під час автоматичного розморожування
- Коли прилад охолоджується або нагрівається (через розширення матеріалу).

#### **Короткочасне потріскування:**

Виникає, коли термостат вмикає/вимикає компресор.

#### **Нормальний шум двигуна:**

Цей шум свідчить про те, що компресор працює нормально. При включенні компресор може впродовж короткого часу спричиняти більший шум.

#### **Булькотіння або плескіт:**

Обумовлено перетіканням потоку холодоагенту трубами системи.

#### **Шум потоку води:**

Обумовлено потоком води, яка тече у випарювальний контейнер. Нормальний шум під час розморожування.

#### **Шум повітря:**

Для деяких моделей цей шум характерний під час нормального експлуатування системи внаслідок циркулювання повітря.

#### **Теплі на дотик краї приладу, що контактують зі з'єднаннями дверцят**

Особливо влітку (теплі пори року) поверхні, що контактують із дверними з'єднаннями, можуть бути теплішими під час роботи компресора, це нормально.

### **Накопичення вологи всередині приладу**

#### **Перевірте, чи не призвело до цього таке:**

- Чи правильно запаковано продукти? Чи було висушено контейнери перед розміщенням у приладі?
- Часте відкривання дверцят приладу. Під час відкривання дверцят волога з кімнати потрапляє в прилад. У разі частого відкривання дверцят волога накопичується швидше, особливо якщо в кімнаті висока вологість.

#### **Дверцята належним чином не відкриваються або ж не закриваються**

#### **Перевірте, чи не призвело до цього таке:**

- Пакування харчових продуктів перешкоджає закриттю дверцят
- Вихід із ладу або відірвані петлі дверцят
- Прилад розміщено на похилій поверхні.

## **РОЗДІЛ 8. ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ**

1. Установіть прилад у прохолодному, добре вентиляваному приміщенні, куди не потрапляє пряме сонячне проміння, далеко від джерел тепла (батареї опалення, печей), інакше треба використовувати ізоляційну панель.
2. Дайте теплим стравам і напоям охолонути за межами приладу.
3. Помістіть продукти для розморожування в холодильне відділення, якщо воно є. Низька температура заморожених продуктів під час відтавання допоможе охолодити холодильне відділення. Це допоможе заощадити електроенергію. Відтавання заморожених продуктів поза приладом призведе до марної витрати енергії.
4. Напої та інші рідини в разі розміщення їх у приладі треба накривати. Інакше вологість усередині приладу зросте, що зумовить зростання споживання електроенергії приладом. Накривання напоїв і рідких страв також допоможе зберегти їхні запах і смак.
5. Не тримайте дверцята відкритими довго й не відкривайте їх занадто часто, тому що потрапляння теплого повітря в прилад призведе до надмірно частого вмикання компресора.
6. Тримайте закритими кришки відділень приладу, що відрізняються за температурою (наприклад, контейнер для овочів і фруктів, охолоджувач, якщо вони є).
7. Прокладка дверцят має залишатися чистою та м'якою. У разі виявлення ознак зношування виконайте її заміну.

## РОЗДІЛ 9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічну інформацію наведено на табличці, розташованій із внутрішнього боку приладу, а також на табличці з даними мережі живлення.

QR-код, указаний на табличці з даними мережі живлення для цього побутового приладу, містить покликання на інформацію про характеристики цього побутового приладу в базі даних EU EPREL. Збережіть етикетку з даними мережі живлення разом із посібником користувача й усіма іншими документами, які постачаються з цим побутовим приладом.

Цю ж інформацію можна знайти в базі EPREL, скориставшись покликанням <https://eprel.ec.europa.eu> або вказавши модель і серійний номер продукту, наведені на табличці побутового приладу.

Докладнішу інформацію про табличку з даними мережі живлення наведено за покликанням [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## РОЗДІЛ 10. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЙ, ЯКІ ЗДІЙСНЮЮТЬ ВИПРОБУВАННЯ

Установлювання й підготовку побутового приладу до будь-якої перевірки на відповідність нормам EcoDesign треба здійснювати відповідно до стандарту EN 62552. Вимоги до вентилявання, розміри виїмок і мінімальні зазори позаду повинні бути такими, як зазначено в ЧАСТИНІ 1 цього посібника користувача. Щоб отримати будь-яку іншу додаткову інформацію, зокрема плани навантаження, зверніться до виробника.

## РОЗДІЛ 11. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА Й ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ

Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.

Під час звернення в наш авторизований сервісний центр укажіть перелічені нижче дані про виріб: Модель, артикул виробу та його серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці виробу.

Скористайтесь порадами щодо правильного використання, ознайомтеся з брошурами, посібниками щодо усунення несправностей, а також дізнайтеся про обслуговування й ремонт:

[WWW.KERNAU.COM](http://WWW.KERNAU.COM)



## РОЗДІЛ 12. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути повторно використані.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розмішений на пристрої (Мал. А) означає, що продукт підлягає сортуванню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на пристрої розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (Мал. В) - це означає, що продукт містить акумулятор, який підлягає сортуванню сміття, відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електронне та електричне обладнання та акумулятори (якщо наявні) після періоду використання не можна викидати разом з іншими комунальним відходами. Користувач зобов'язаний віддати використаний пристрій та акумулятор (якщо наявний) у пункт збору використаного електронного та електричного обладнання та акумуляторів (якщо наявні). Збирачі таких відходів, у тому числі збирачі використаних пристроїв, підприємства з переробки, дистриб'ютори (магазини), пункти роздільного збору комунальних відходів (муниципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, яка дозволяє повернути таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та акумуляторів (якщо наявні) призводить до уникнення шкідливих для здоров'я та середовища наслідків, що виникають з можливої наявності в пристроях та акумуляторах небезпечних складників та невідповідного зберігання та переробки таких пристроїв та акумуляторів. Домашні господарства виконують важливу роль у сприянні повторного використання та відновлення включаючи переробку вживаного обладнання, на цьому етапі формується поведінка, яка впливає на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домашні господарства є також одним з найбільших користувачів дрібного обладнання і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.

Невідповідна утилізація цього продукту може тягнути за собою відповідальність згідно з чинним національним законодавством.

Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки усіх осіб, які в подальшому можуть мати контакт з пристроєм.

Деякі холодильники та морозильники містять ізоляційний матеріал та CFC/холоджуючу рідину. Тому будьте обережні, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли утилізуєте старий холодильник.



Мал. А



Мал. В



CE



**KERNAU**

Serwis Kernau  
PL: +48 22 243 70 00  
Pn 8:00 - 17:00  
Wt-Pt 9:00 - 17:00  
[serwis@kernau.com](mailto:serwis@kernau.com)